POPEYE®

BUD SAGENDORF

看漫画学英语

大力水手

浪漫英语 8

原著/〔美〕巴德·赛多夫
翻译/穆天

出版/希望出版社



©2003 King Features Syndicate,Inc.
TM Hearst Holdings,Inc.

POPEYE®

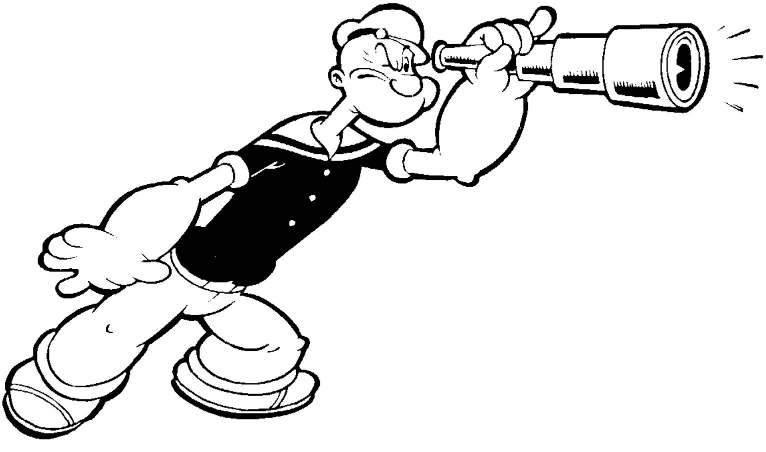
BUD SAGENDORF

看漫画学英语

大力水手

浪漫英语 8

原著／[美]巴德·赛多夫
翻译 穆天
出版／希望出版社



图书在版编目（CIP）数据

大力水手浪漫英语.8 /（美）赛多夫著；穆天译.
太原：希望出版社，2003.3
（看漫画学英语）
ISBN 7-5379-3094-5

Ⅰ.大... Ⅱ.①赛...②穆... Ⅲ.英语—儿童教育
—教学参考资料 Ⅳ.H31

中国版本图书馆CIP数据核字（2003）第021682号

版权登记号：晋04-2003-009号

©2003 King Features Syndicate,Inc.
TM Hearst Holdings,Inc.

版权所有　翻版必究

看漫画学英语

大力水手浪漫英语 ⑧

原著：巴德·赛多夫

BUD SAGENDORF

翻译/穆天

责任编辑　武志娟　复审/赵连娣　终审/瑞林勇
美术编辑　孔晓军

希望出版社出版发行（太原建设南路15号）
经销：新华书店
印刷：北京阳光彩色印刷有限公司
规格：850×1168毫米 1/32
印张：5.12印张
2003年4月第1版/2003年4月第1次印刷
书号：ISBN 7-5379-3094-5/G·2563
定价：12.00元

人物介绍

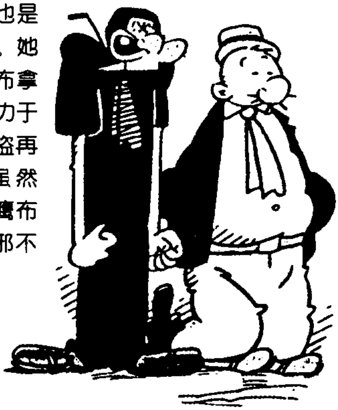
卜派（POPEYE）

爱吃菠菜的独眼水手，是美国人心目中的英雄，名闻国际。他为人诚恳正直，奉行正义，专门打击怪物及恶势力。他的时间多半都花在救援女友奥莉薇上。



大海巫婆
(SEA HAG)

大海巫婆是全世界仅存的真正巫婆，也是卜派的头号敌人。她和她的爪牙秃鹰布拿（Bernard），致力于消灭卜派，让海盗再次横行霸道。虽然她拥有巫法和秃鹰布拿，但每次总是邪不胜正。



温皮（WINPY)

他是个虚伪大师，超级懒虫，一辈子从没做过一天工。他拥有二十四所大学学位，智商高达三二六，是卜派家族中最聪明、学历最高、也是最懒惰的一员。



奥莉薇
(OLIVE OYL)

卜派的“甜心”，是个百分之百的女人，曲线除外。她是个思想独立、想像力过盛的人，因此惹来无数的麻烦，令她穷于应付。所幸有卜派和“菠菜大力丸”，她才能度过难关。虽然她真心爱着卜派，但偶尔也会被财富和奉承所诱惑。

布鲁托（BRUTUS）

他的特征是四肢发达、头脑简单，最爱破坏卜派和奥莉薇的感情，是个讨厌的第三者。布鲁托惟一的长处便是有恒心，不论他挨揍多少次，但总坚信自己能打败卜派，赢得奥莉薇的芳心。





尤金吉普

(EUGENE THE JEEP)

尤金吉普号称“世界第八奇观”，它是个神奇的四度空间的动物，很得小孩的欢心。它平常忙着治理尤金岛，但由于它能未卜先知，所以当卜派或小甜豆需要帮助时，它总会赶到他们身边。

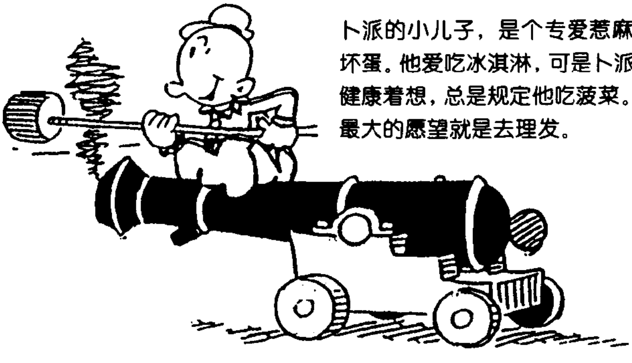
卜派老爹（PAPPY）

卜派的父亲是个脾气暴躁的老家伙，对女人、法律、各种关系及诚实等毫不尊重。卜派老爹专爱惹事生非，尤其爱找奥莉薇的麻烦，称她为“麻杆腿”，还以此为乐。



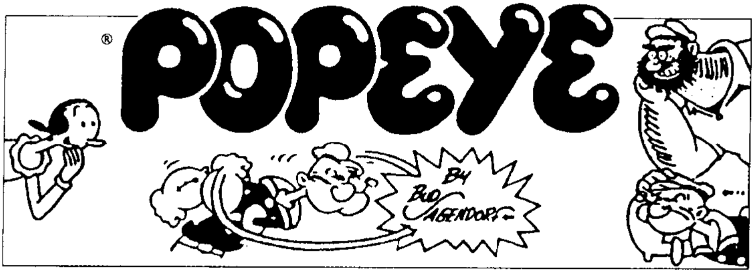
小甜豆（SWEE’PEA）

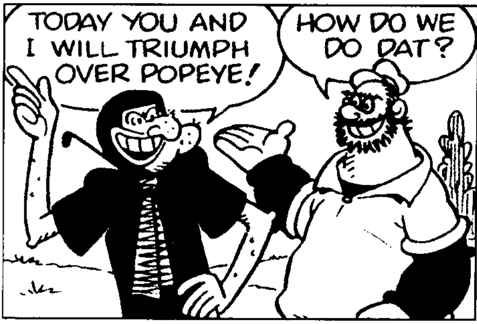
卜派的小儿子，是个专爱惹麻烦的小坏蛋。他爱吃冰淇淋，可是卜派为他的健康着想，总是规定他吃菠菜。他生平最大的愿望就是去理发。



编者特别说明：原版英文中，一些对话有不正确的发音及不合文法的语句，这是作者故意安排的，以增加趣味性及乡土性。译文中的汉语标点按汉语规范处理。

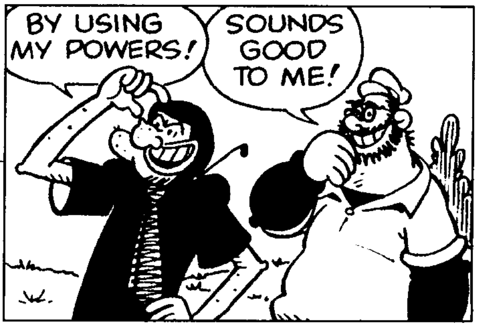
大力水手（八）。2003.3.15





今天我和你将打败卜派!

我们怎么干?



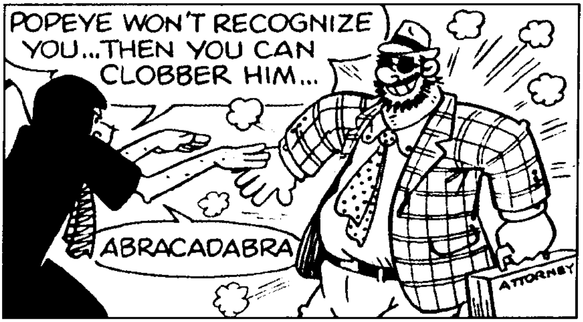
用我的神力!

听起来不错!



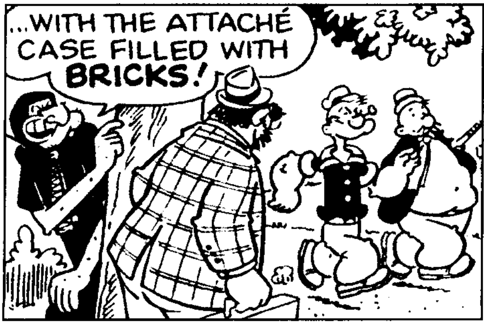
我要把你变作律师的模样!

干吗?



卜派就认不出你了……然后你可以狠揍他!

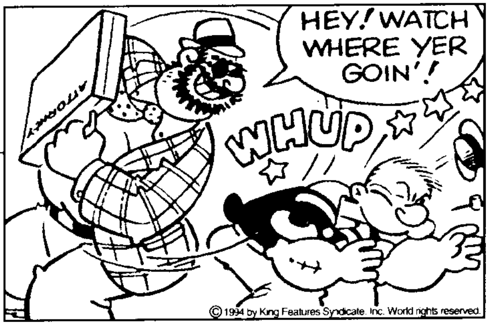
(咒语)

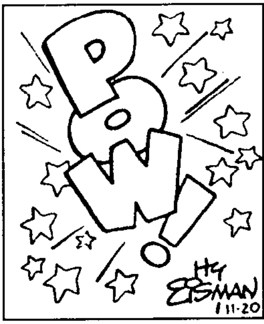


……带上这个装满砖块的公文包!

嘿！看你往哪儿跑！

呼！





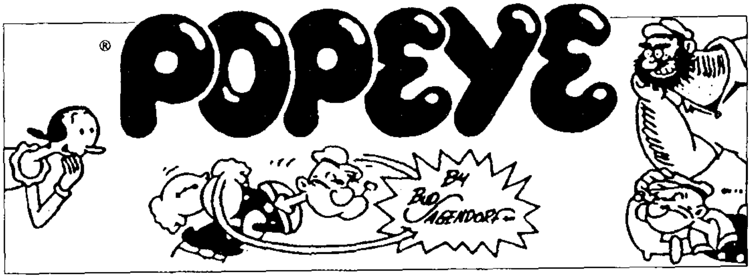
乓！

© 1994 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



唉……我们输了这一回合！

知道吗，那疯律师看起来很熟悉！





你为什么不试试我钓鱼的办法?

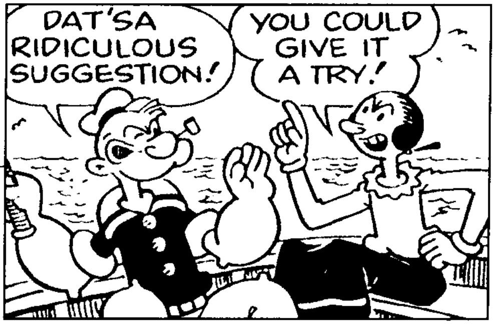
啊!啊!你在开玩笑!



我要让你知道我多么厉害!

那是个可笑的建议！

你可以试试它！



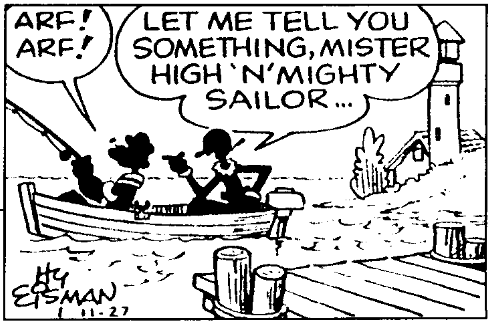


但那只会是浪费时间！

你怎么知道？

啊！啊！

我来告诉你一些有用的东西，趾高气扬的水手先生……





……它要比淹死许多无辜的小蚯蚓好得多!

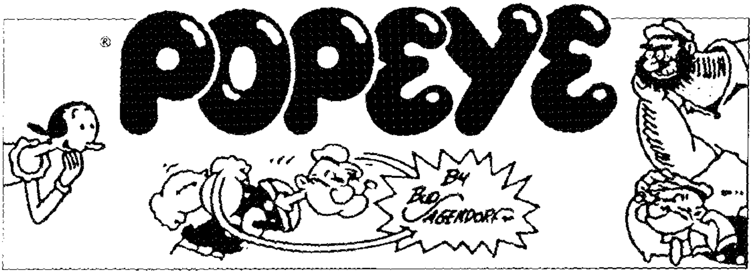


别胡扯啦，奥莉薇，讲点理吧……



© 1994 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

……就像鱼吃菠菜一样，根本没有这种事!

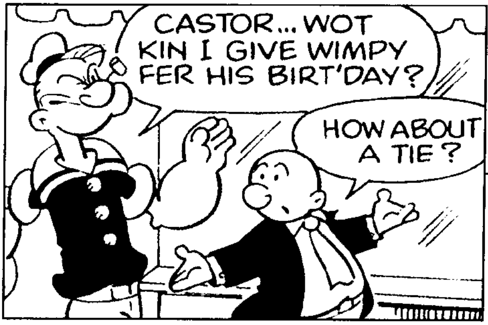


继续做你的家庭作业，
小甜豆……





我要到城里给温皮买件
礼物!



卡斯特……我给温皮买件什么生日礼物呢?

买条领带咋样?



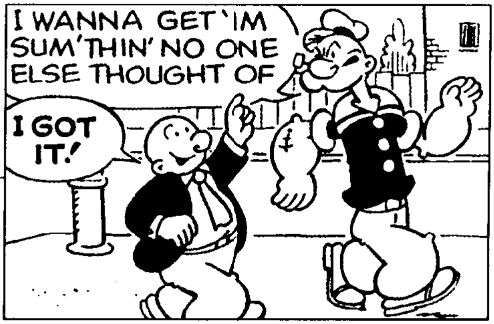
他已经有一条了!

买本书如何?



他也有一本了!

你可以给他买双短袜!

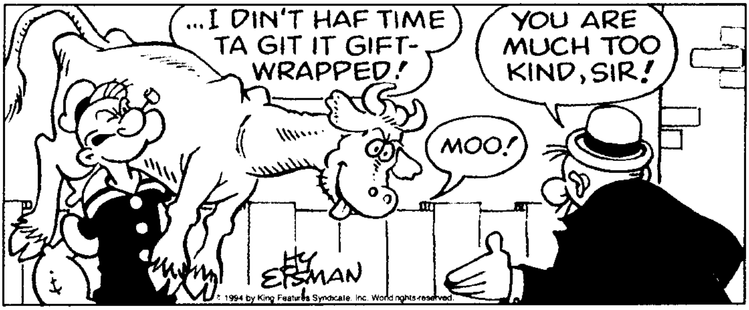


我要买件没有其他人能想到的东西。

我想出来了！



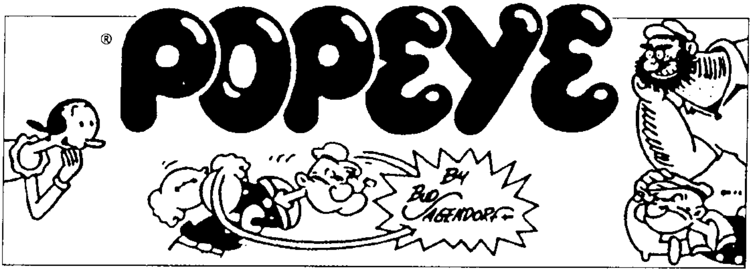
啊嗬，温皮！我给你带来一件生日礼物……



……我没时间给它包装了！

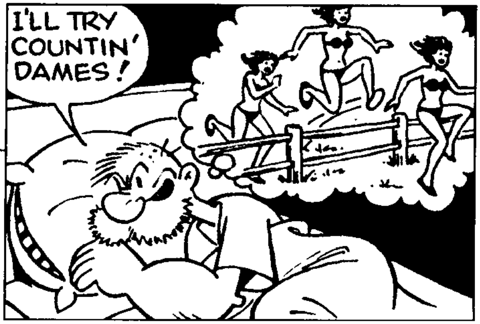
你真是太好啦，先生！

哞！

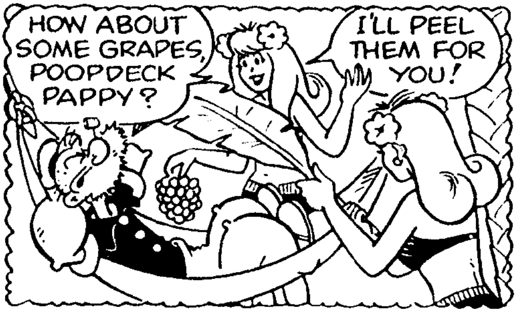




要是今晚我能睡一会儿就很走运了!



我来试试数女人!



吃些葡萄怎么样，傻老头？

我来给你剥皮儿！

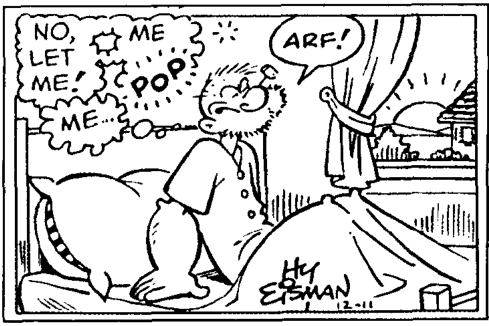


我再给你调些冰镇果汁朗姆酒！



那棵坏树上掉到你头上的坚果，把你碰伤了吧？

我来吻吻，让它好起来。



不， 放开我！
我， 我……

嘭！

啊！



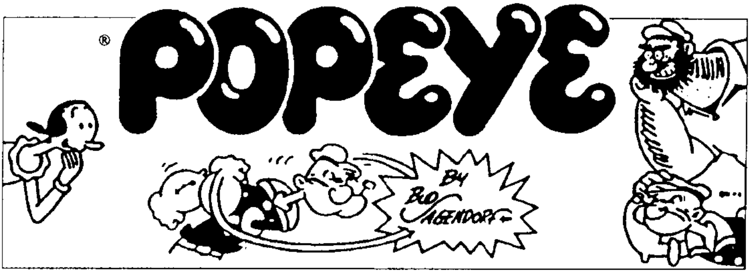
你还记得昨晚你做的那道菜吗?

你是说，那是你吃过的最坏的东西?

© 1994 by King Features Syndicate. Inc. World rights reserved.

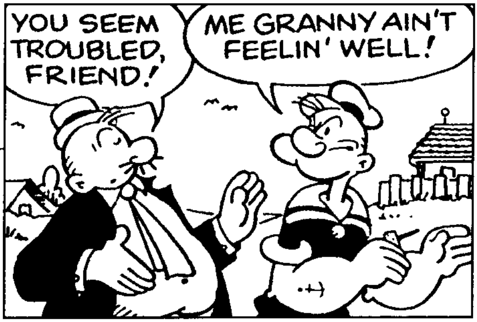


是！……今晚你能再做一次吗?



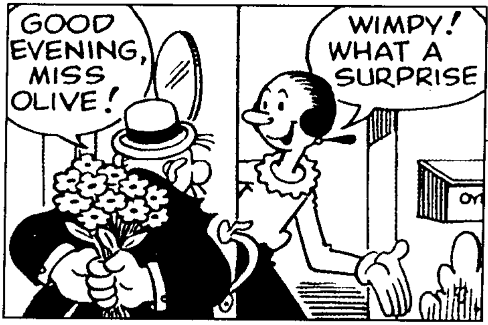
你好像很烦，老兄！

我奶奶觉得不太好！





我要立刻探望她！



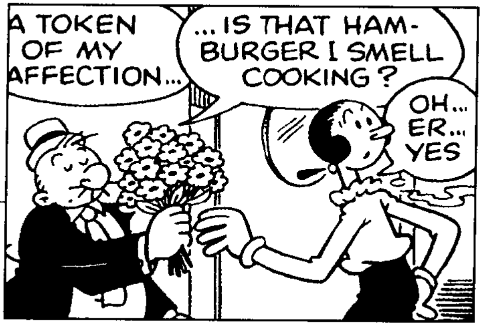
晚上好，奥莉薇小姐！

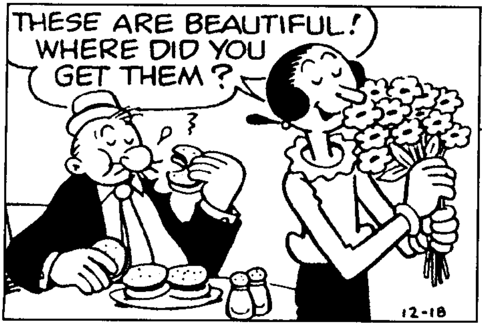
温皮！多么令人惊奇！

请接受我的情谊……

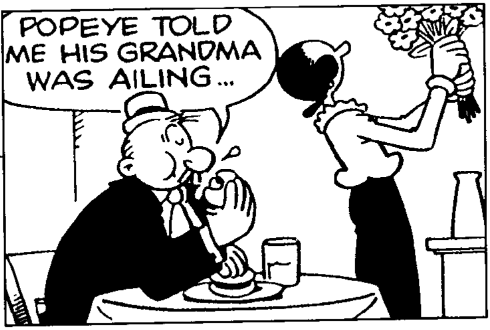
……我闻到的是汉堡包的味吗？

噢……呃……是。

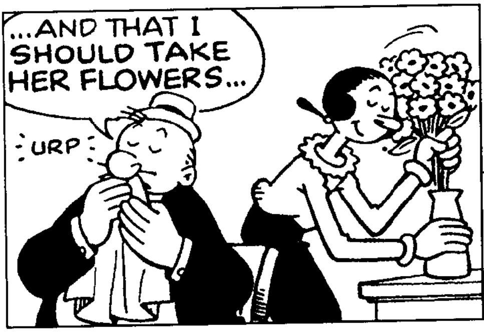




这些真美！你在哪儿弄到的？

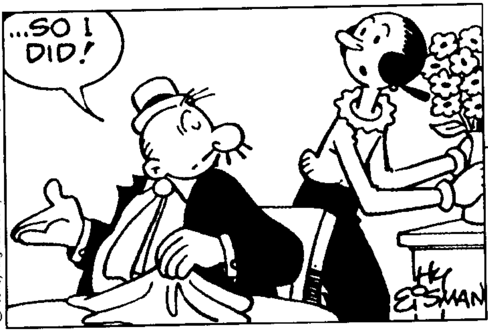


卜派告诉我他老妈不舒服……



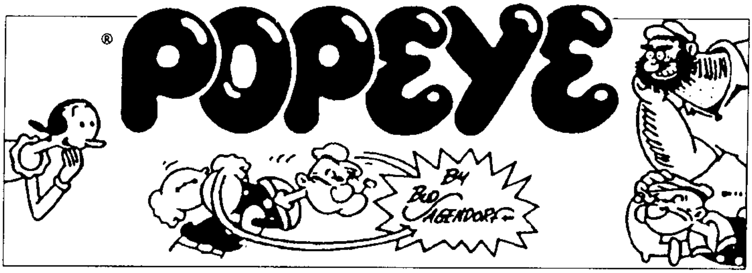
……那我想应该给她送些花……

(嗝)



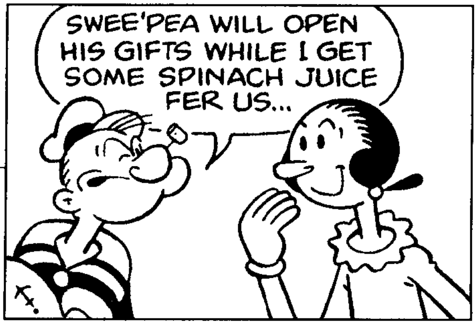
© 1994 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

……于是我就送了!





圣诞快乐，小甜豆!

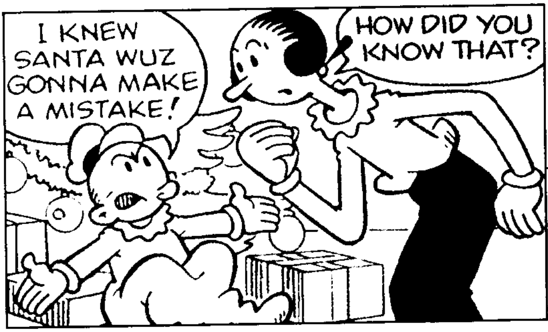


我去弄些菠菜汁的时候，小甜豆会打开他的礼物……



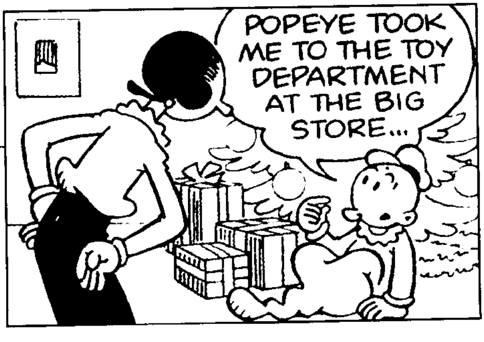
这不是我要的东西……

(超级高技术蛇神)



我知道圣诞老人会出错的!

你怎么知道?



卜派带我去大商店的玩具部……

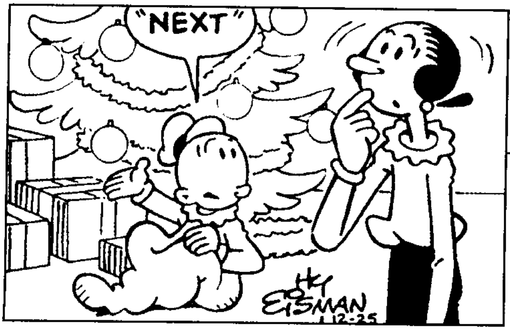


一定有个坏小孩儿在队伍里……

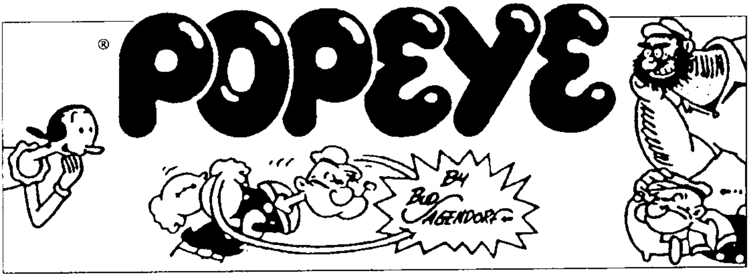
当我带着单子到圣诞老人跟前时，他把我的名字弄错了！

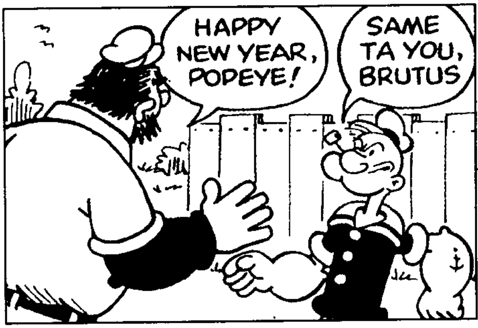
他喊你什么？





“下一位！”





新年好，卜派！

同喜，布鲁托！



你知道我为这新年做了什么吗？

不知道……什么？



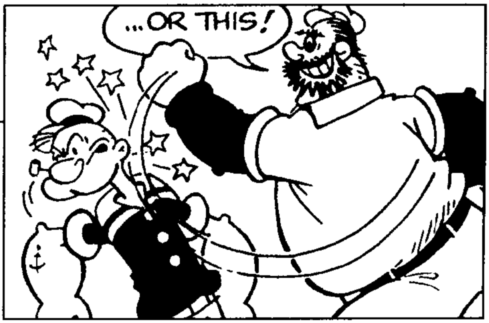
我新年下了些决心!



今年，我保证不干这个……



……这个!



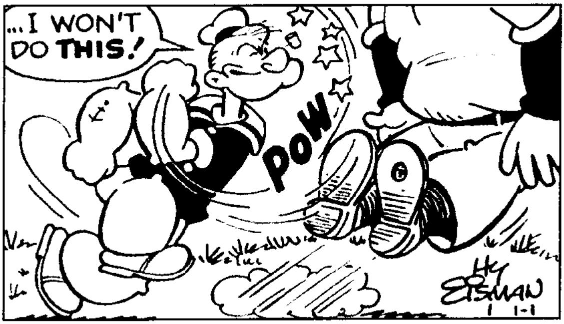
……也不干这!



告诉你吧……既然你如此友好……

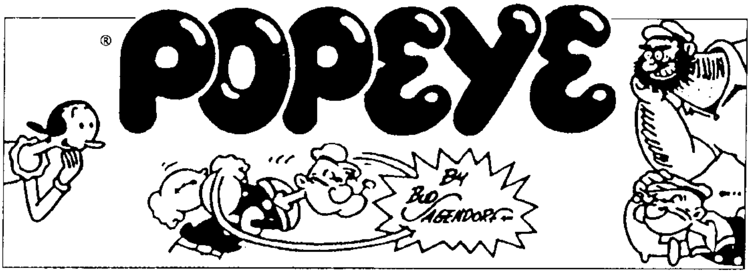
……今年我保证……

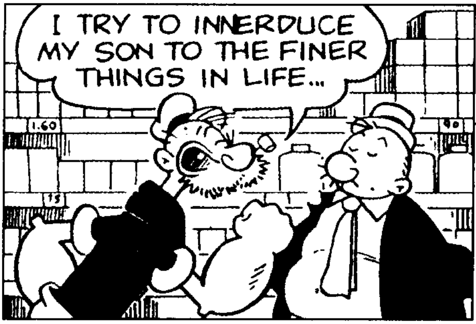
© 1994 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.



……我不干这!

(乓)





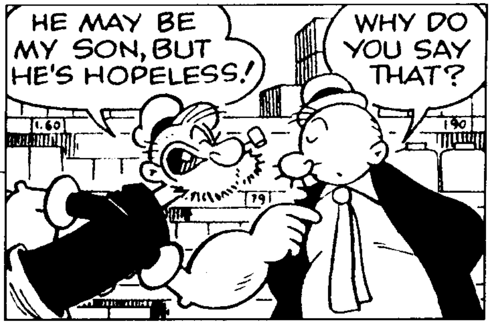
我设法把我儿子往人生的好事上引导……

比如喝酒和狂欢。



他可以说是我儿子，但他真没治！

你为什么说这个？





我给他示范，怎样拿压舌板……

（冷冻食品）



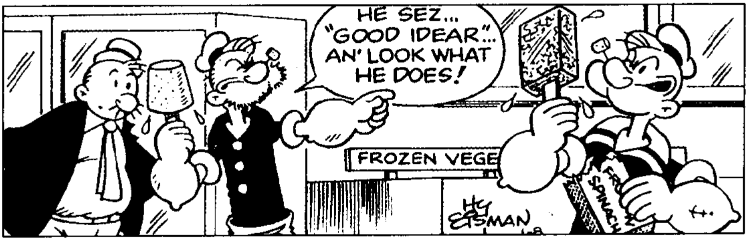
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

……然后把它插进一品脱冰淇淋里……

（冰淇淋）



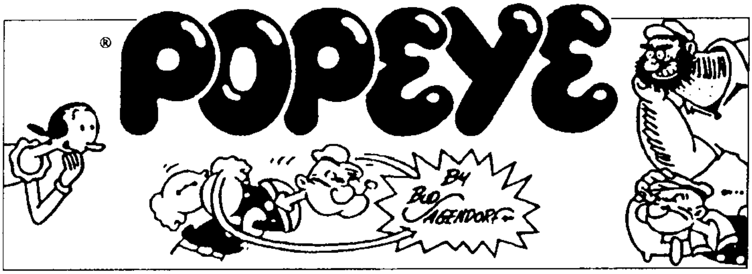
剥掉硬纸……你就有世上最大的棒棒冰淇淋了!

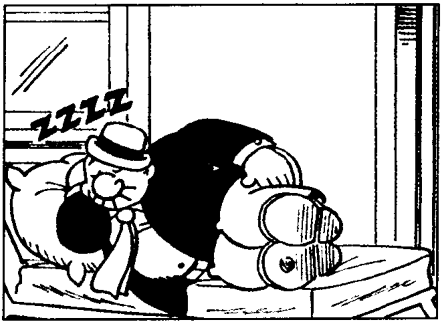


他说……“好主意”……可看他干了啥!

（冷冻蔬菜）

（冷冻菠菜）



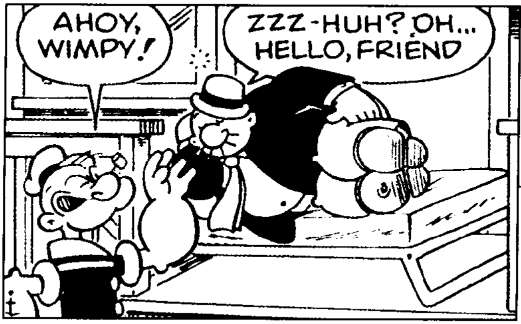




我应该去干……

我午睡的时间到了！

(哈欠)

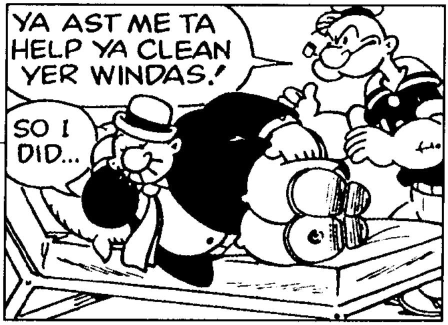


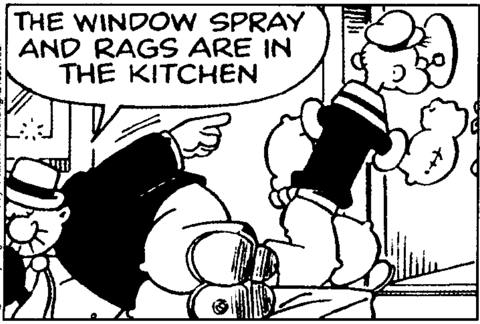
啊嗬，温皮！

哼哼哼—嗯？哦……你好，伙计！

你叫我来帮你擦窗户！

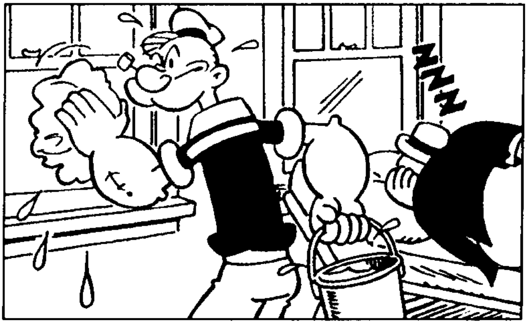
我是说过……

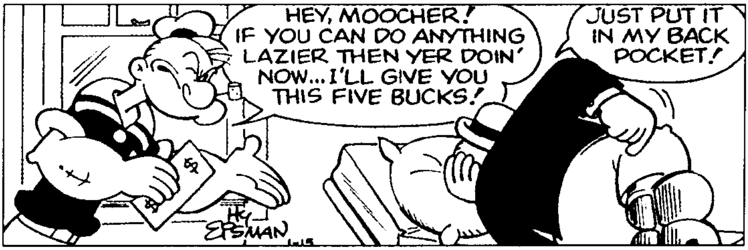




© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

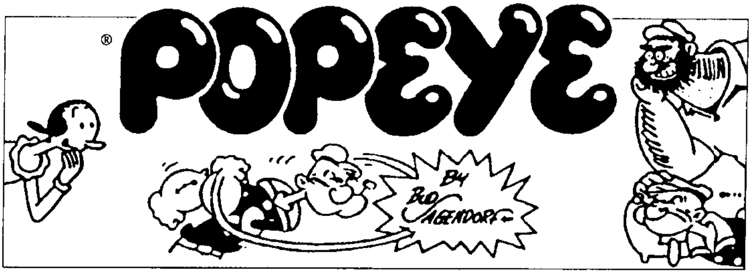
玻璃喷剂和抹布在厨房里。

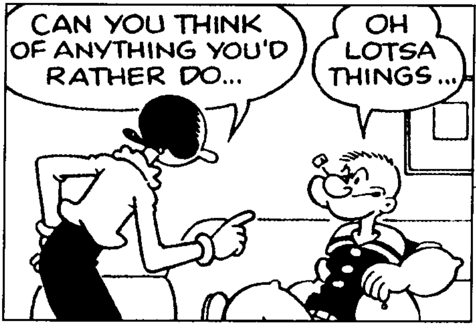




嘿，揩油的！要是你能干出比你现在干的更懒的事来……我就给你5块钱！

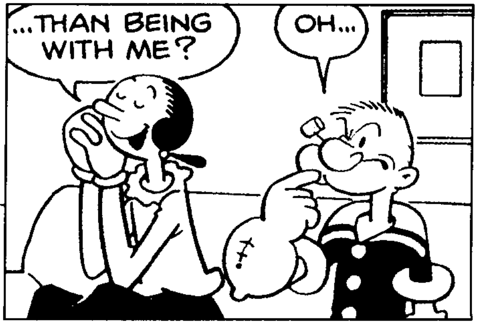
就把5块钱放进我的后口袋里吧！





你能想到你特别想干的事……

噢，有很多……



……比跟我在一起更好?

啊……



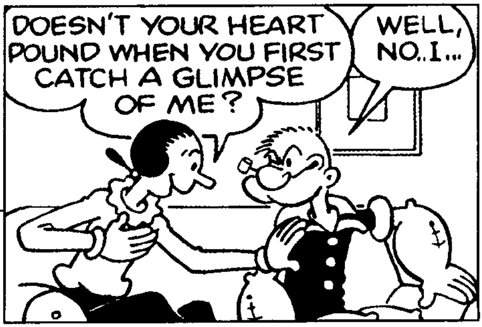
我经常在你的挂念中吗?

我对钓鱼考虑很多。



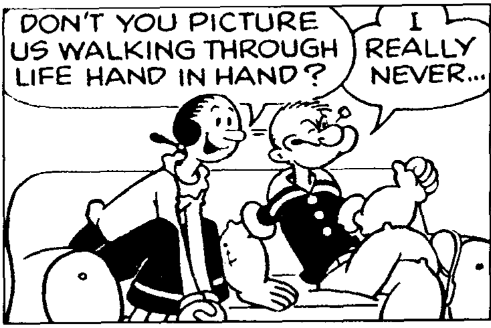
你不觉得我打扰了你的梦吗?

不!我睡得很好!



你第一次看见我的时候,你的心没有咚咚地跳吗?

啊,不……我……



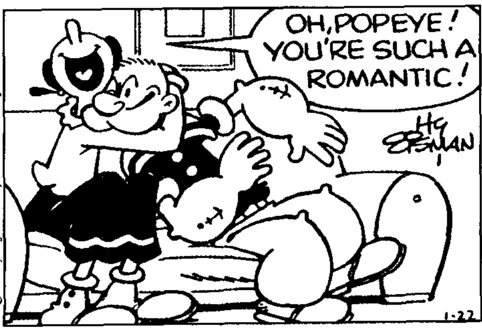
你没有想过我们手牵手地走过人生吗?

我真的从不……



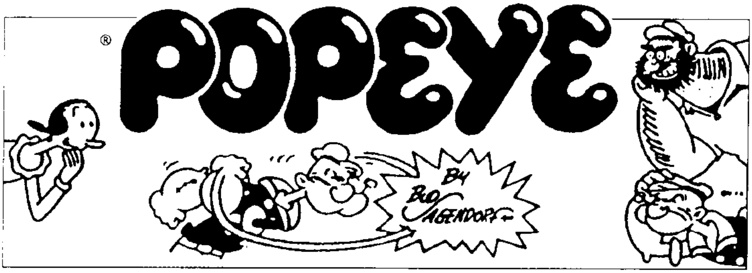
你不就是喜欢像现在这样和我一起厮守吗?

啊……我想就是这样……



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

哦,卜派!你是如此浪漫!





你在哪儿弄到它的，温皮？

就在那个小餐馆的外面！



这是我的钱包！

哇！你免去我很多麻烦！



因为你找到了我的钱包，我可以给你买任何你想要的东西!

一两个汉堡包足矣!



你真的只要两个汉堡包就够了?

既然你说到了……再来一个会对健康有益!



给这个加上莴苣、西红柿和洋葱……

……或许再来一两片奶酪……这边放些法国炸薯条……

……还有，做份牛奶冰淇淋巧克力饮料！



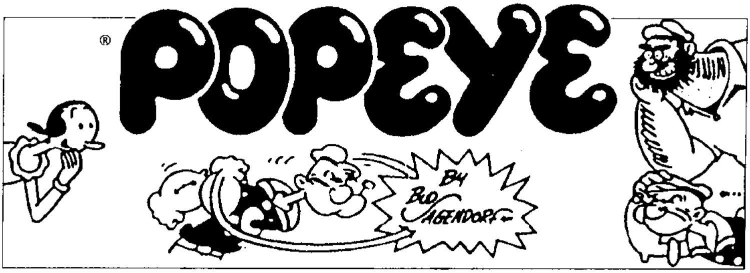


非常感谢你，我的朋友，但是恐怕我必须离开你！

你急着干啥？



现在快6点了……我不想吃晚饭迟到！





我有几天没看见温皮了……

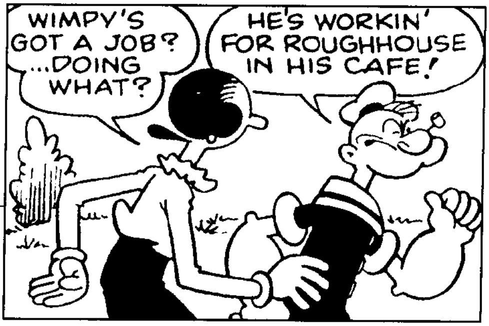
……他病了吗?

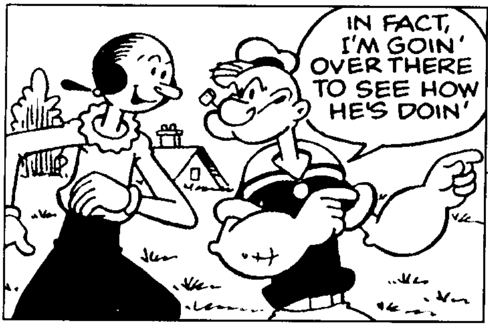


没病!他给自己找了份工作!

温皮有工作啦?……什么工作?

他正努力让他的小餐馆热闹起来!

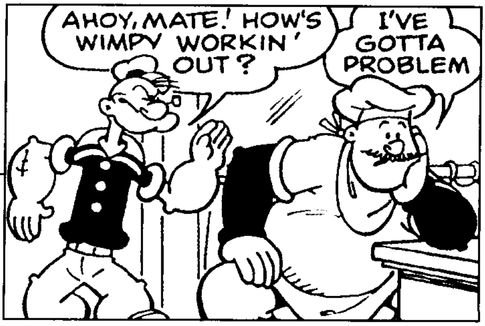




实际上，我正打算去那儿，看他在是怎么样的。

啊嗬，老兄!温皮干得咋样?

我有个难题。





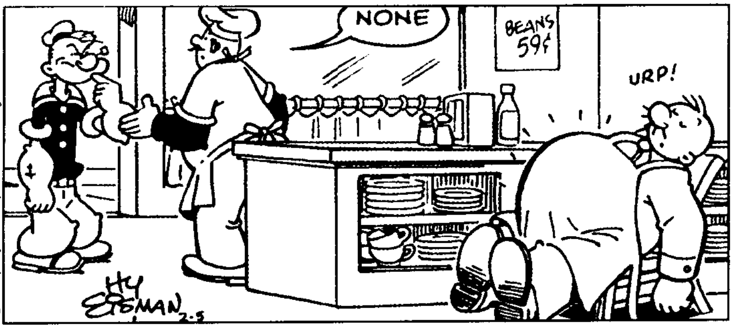
啥难题?

不到中午，我就把汉堡包用光了。



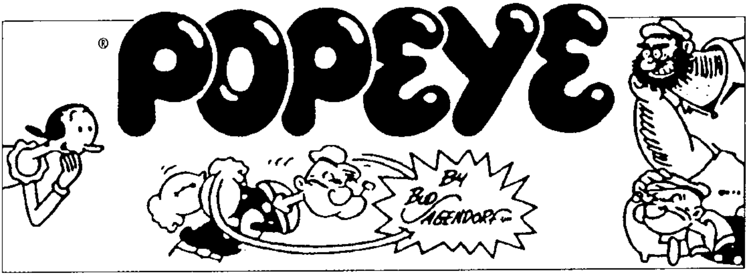
哎唷!你有多少顾客?!

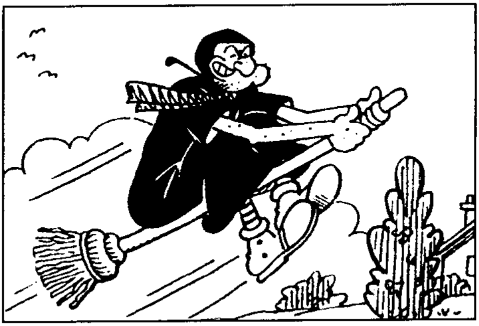
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

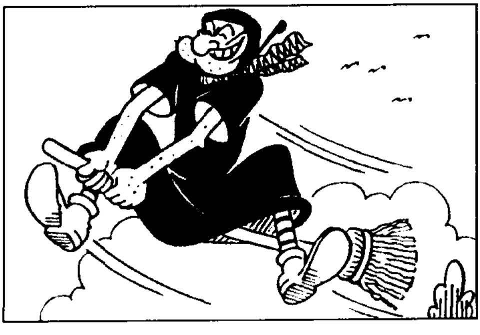


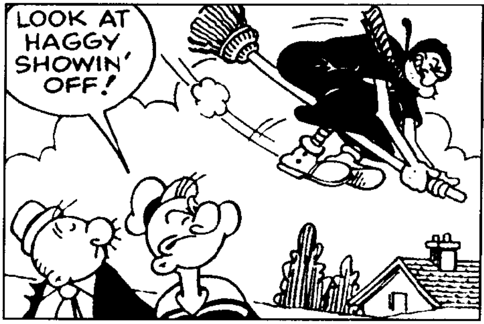
一个都没有。

呃噗!(打呼噜)

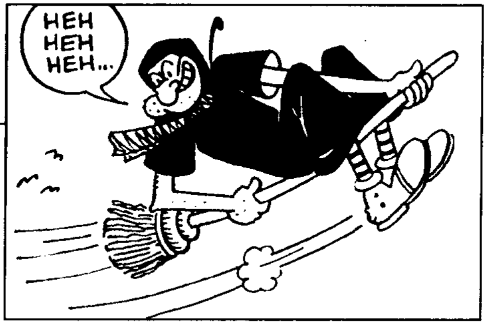

POPEYE
BY BUD SAGENDORF







瞧，海巫婆在卖弄呐！



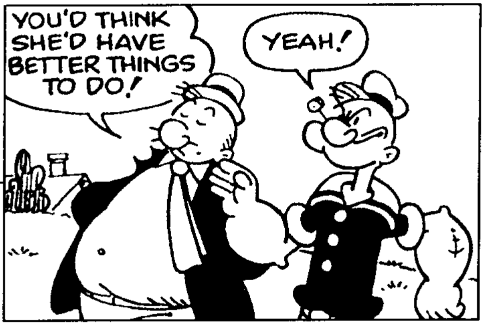
嗨嗨嗨……



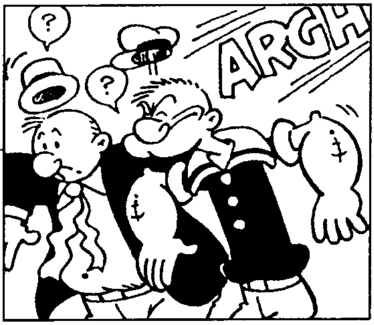
呼！

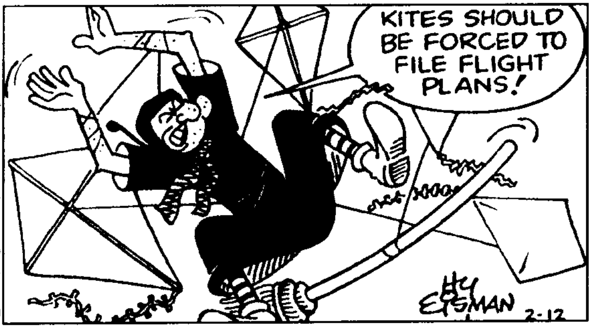
你认为她应该有更好的事可干!

是!



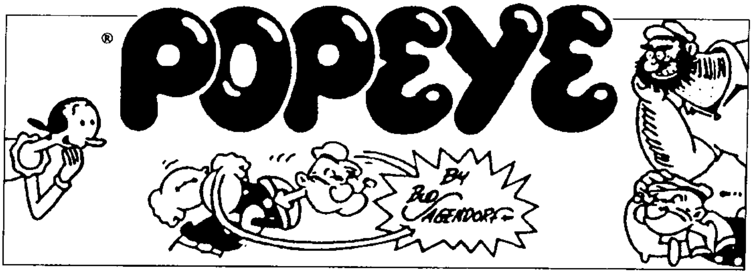
哎唷!

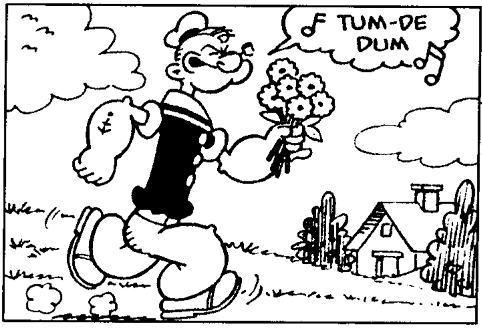




© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

应该强制风筝按飞行计划飞!





当一嘀当!

啊嗬，老爹！今天不是个盛大的日子吗?

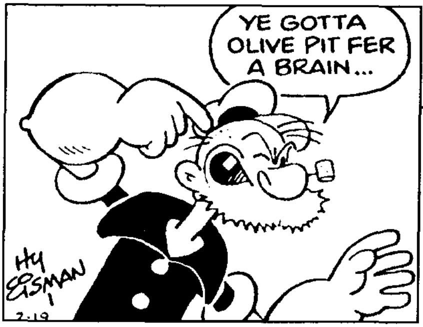
今天有啥好的?



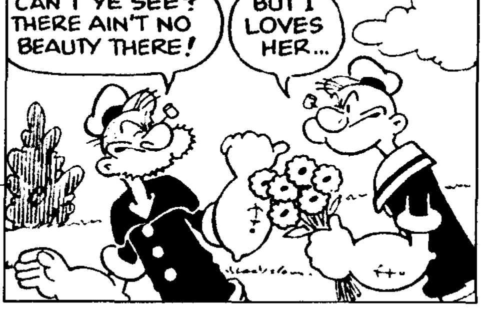


拿花干吗?

我要去看奥莉薇!

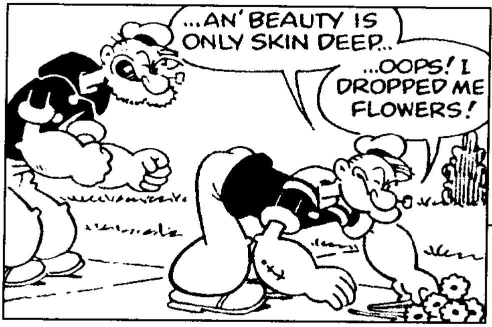


你追奥莉薇是脑子有病……



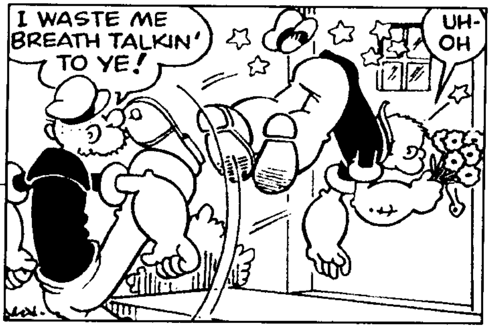
你没瞅瞅?她一点儿都不漂亮!

可是我爱她……



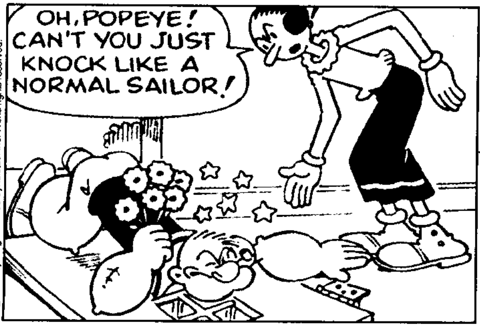
……漂亮只是表面……

……哎呀！我把花掉地上了！



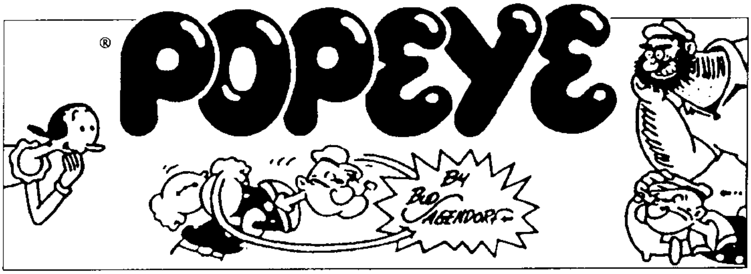
跟你说这个，我真是白费口舌！

唔噢！

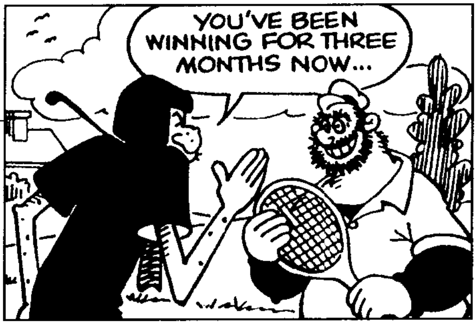


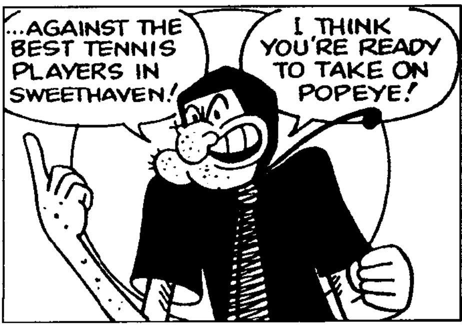
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

哦，卜派！难道你不能像一个正派水手那样敲门吗？



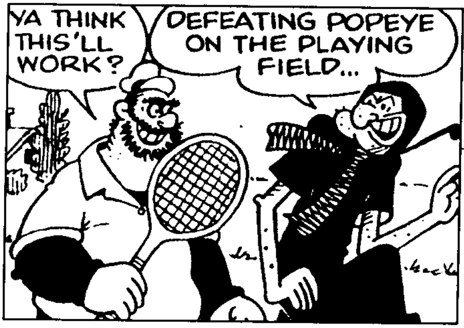
现在，你已经连续3个月赢了……





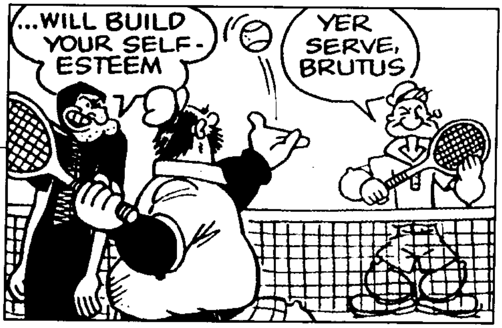
……斯威特港最好的网球手！

我认为你已经能跟卜派较量了！



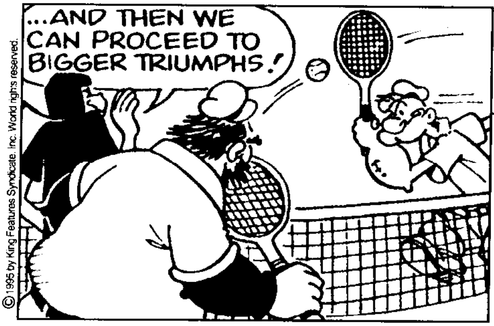
你觉得这次能成功?

在运动场上打败卜派……

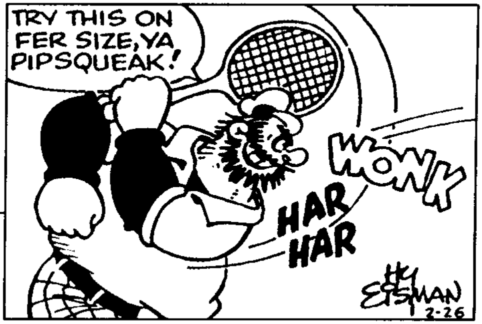


……能培养你的自尊

发球，布鲁托!



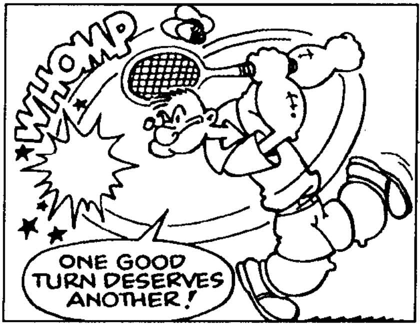
……然后，我们可以向更大的胜利进军!



看看这球，你这小矮子!

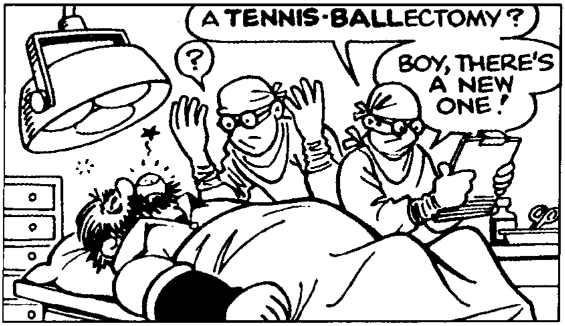
嗡!

哈哈!

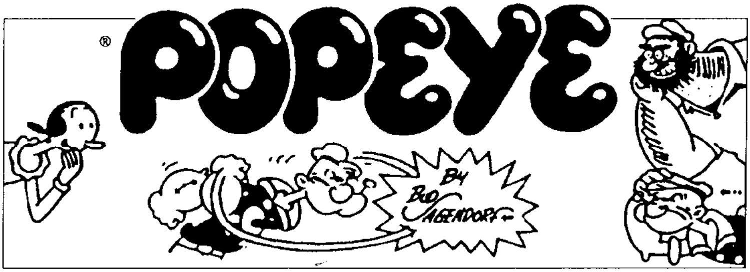


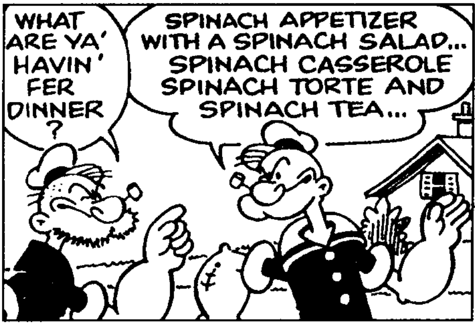
嘭!

好球应得回报!



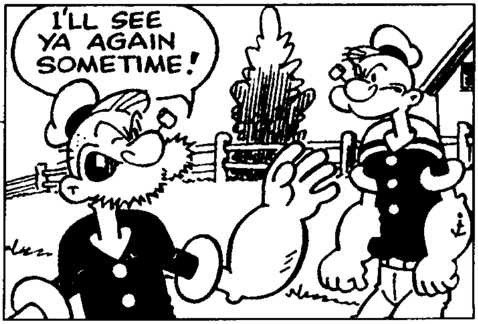
网球切除术? 噢，这可是首例!





晚饭你要吃啥?

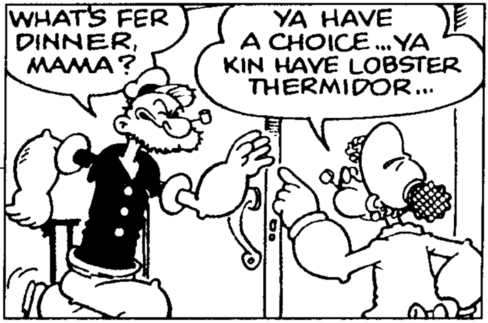
菠菜开胃菜加菠菜沙拉……砂锅菠菜、菠菜奶油蛋糕和菠菜茶……

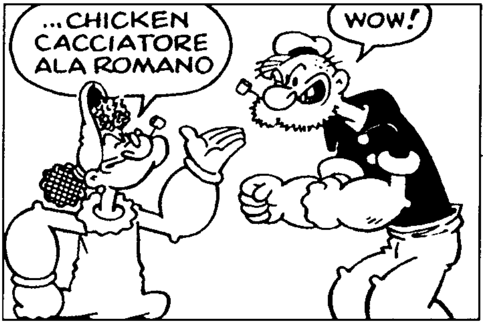


待会儿再见!

晚饭吃啥，妈妈?

你可以选……有蘑菇龙虾……





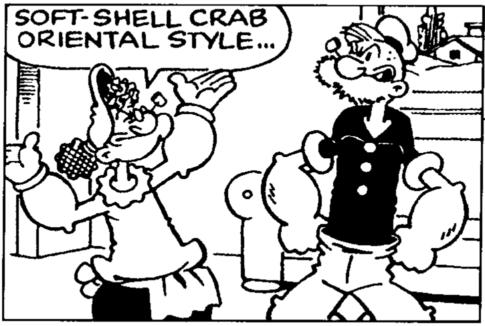
……罐焖鸡、罗马诺干酪翅。

哇!

……酸奶蘑菇牛肉……

真的?



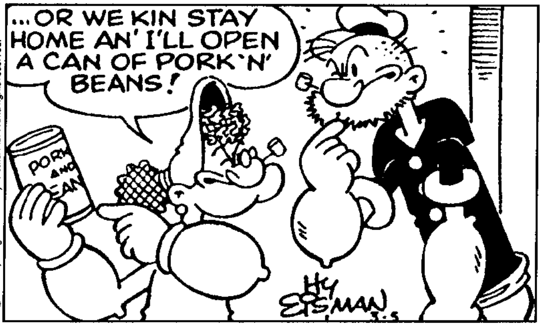


东方风味软壳蟹……



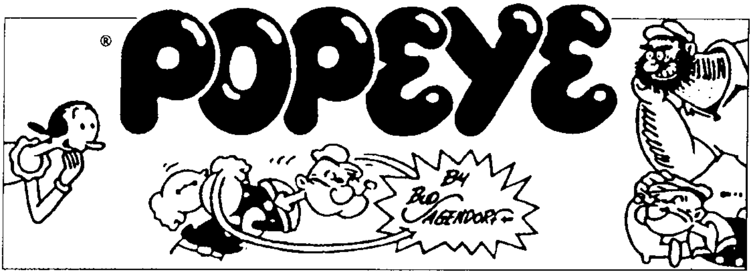
希腊茄合、黄油鸡翅或者……

或者……？



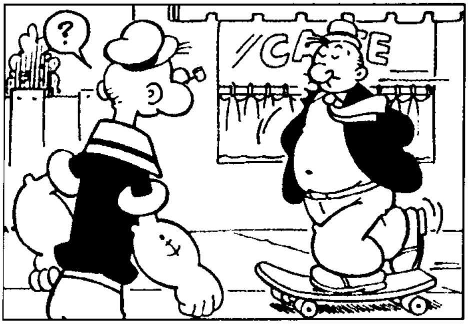
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

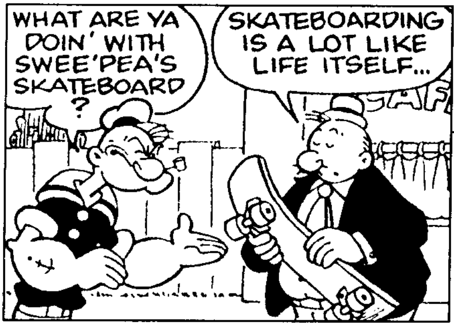
……或者我们可以待在家里，然后我打开一个大豆猪肉罐头！



我简直不敢相信我的眼睛!

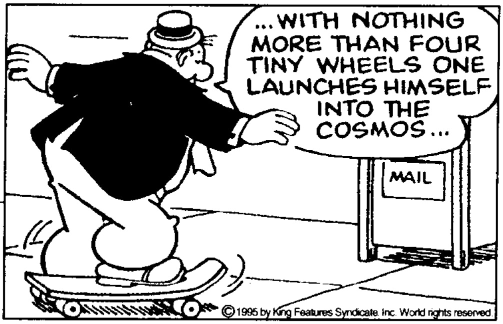






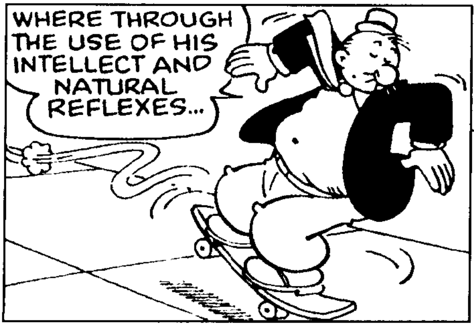
你用小甜豆的滑板干吗?

滑滑板很像生活本身……



……只用四个小轮子,一个人就能使自己进入宇宙……

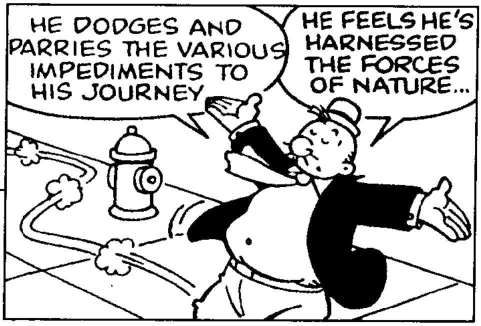
(邮政)

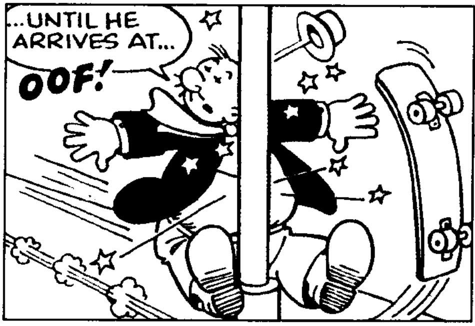


通过运用他的才智和本能反应……

他能避开旅途中的各种障碍……

他感觉他被自然力所驱动……

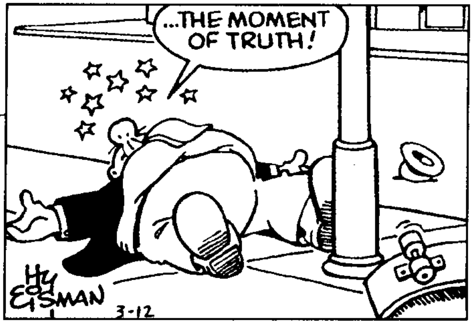


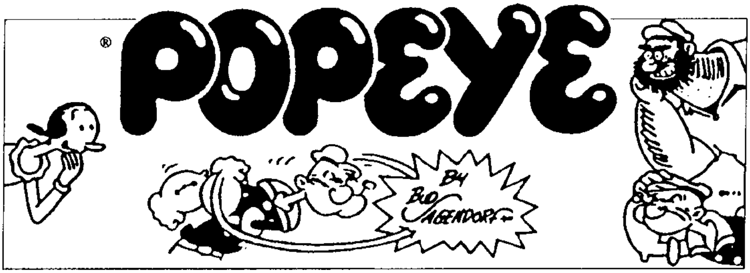


……直到到达……

哎哟!

……获知真相的瞬间!







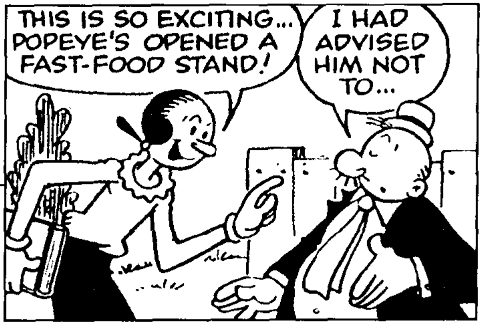
温皮！你听到那个消息了么？

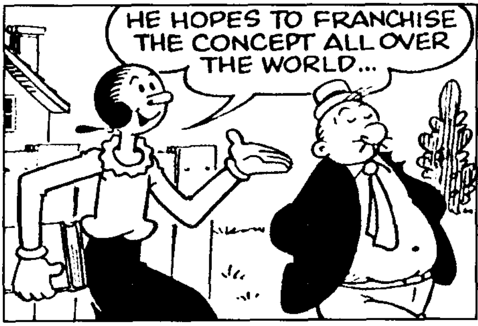


我怕是一点儿都不知道！

这太令人激动了……卜派摆了一个快餐摊！

我曾建议他不要干……





他希望全世界都设有专卖分店……

他说他不会失败……汉堡包和鸡已经塞满市场……

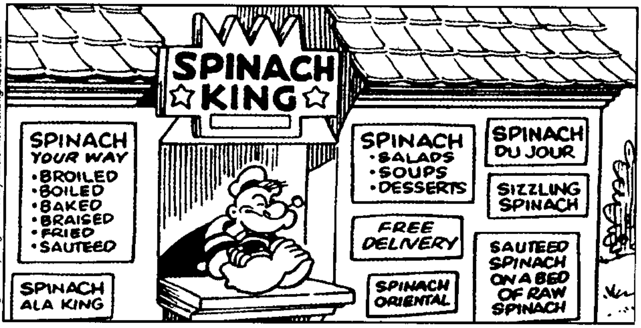




……他读的这本书上说……“去发现一个合适的市场并把它填满”！

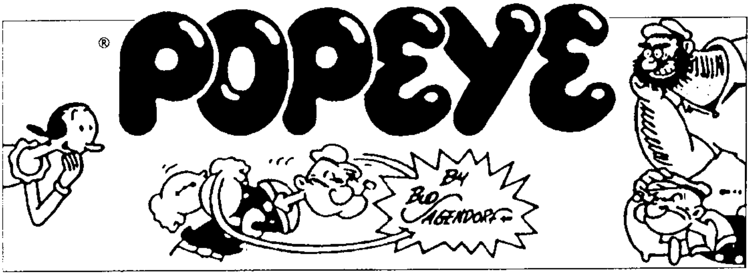


……可不知怎么地，我觉得那不是个需要填满的合适位置……

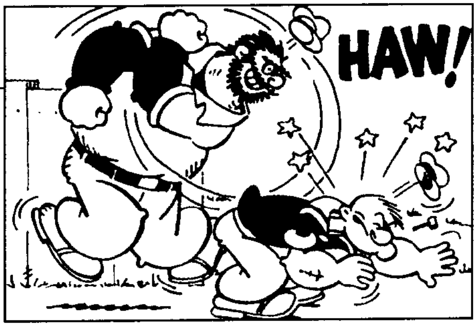


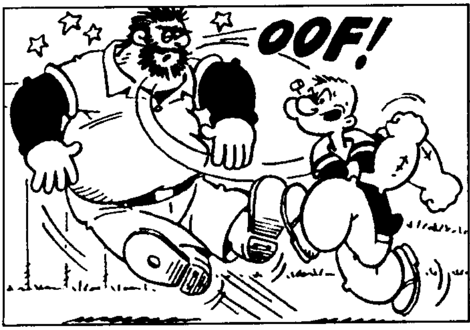
© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

（菠菜大王）

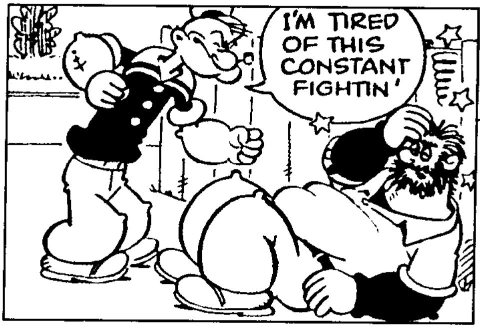


嚯！

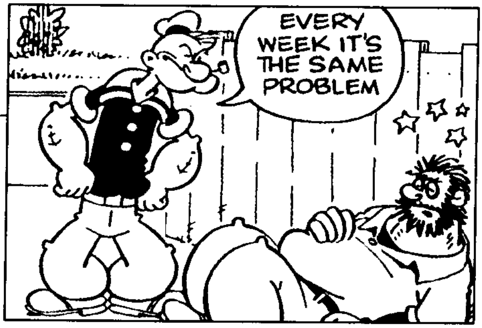




哎哟！



我烦透了老这样打!



每周都是同样的问题!



你偷偷地靠近我,想把我打败……

……结果是你被打败!



然后，下周你又恢复了！



这周要不同了……

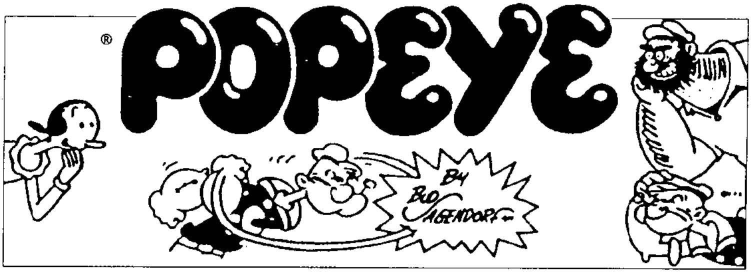
啊呀！你的意思是，你要让我一次?!

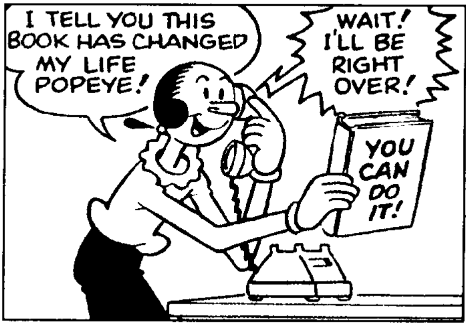
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



不！这次我要把你揍扁，这样要花两周才能恢复！

哦，太好了……

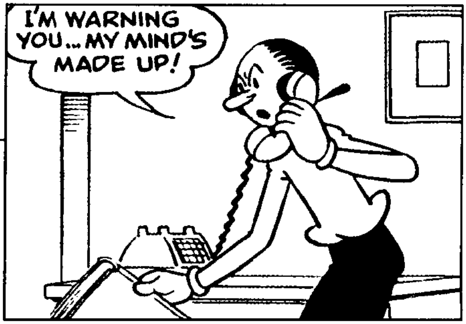




告诉你，这本书改变了我的生活，卜派！

等等！我马上就好！

（书名：《你能做到》）

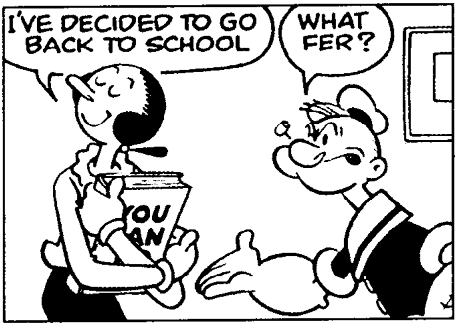


我警告你……我下定决心了！

你说你不满足是啥意思?

这本书使我相信，有比现在更丰富的生活!





我决定重返学校。

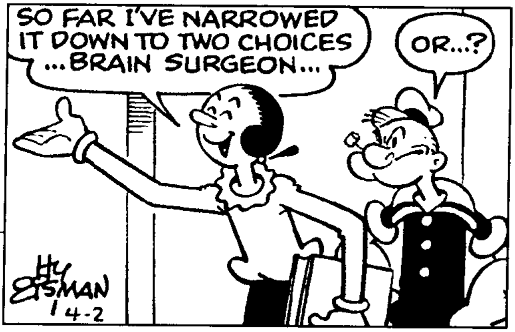
去干吗?

花时间打造一番事业!



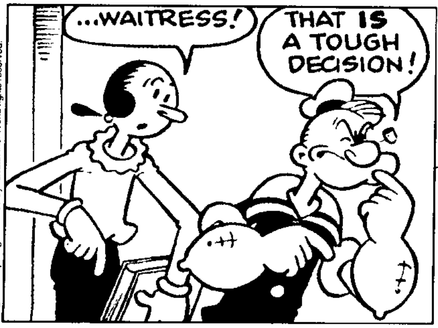


惟一的问题是，我决定不了从事什么事业……



到现在为止,我把它缩小到两种选择之内……脑外科医生……

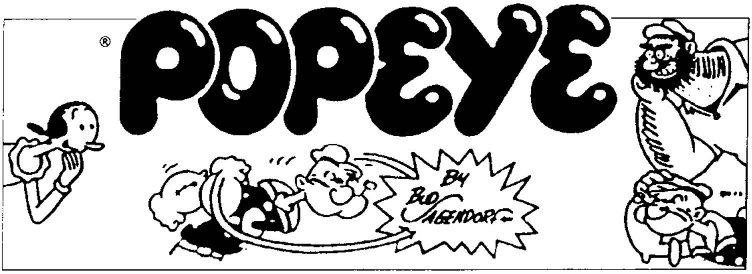
或者……?



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

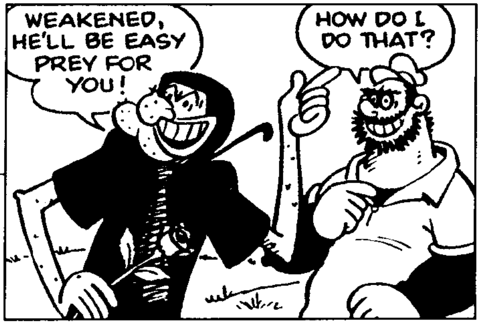
……服务员!

那是个糟透了的决定!





要是你能赢得奥莉薇的芳心，就将大挫卜派的锐气……



他变弱了，很容易就会来求你!

我该怎样干?



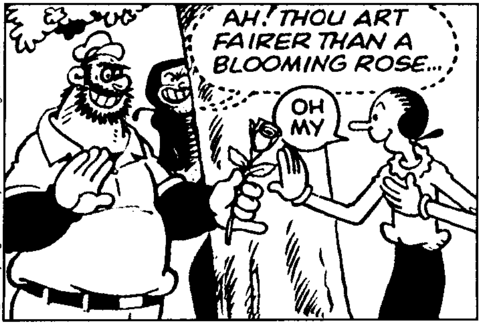
你要用诗赢得奥莉薇!

我根本不懂诗!



不必懂! 你动你的嘴唇……我提供声音……

……她来了!



© 1995 by King Features Syndicate. Inc. World rights reserved.

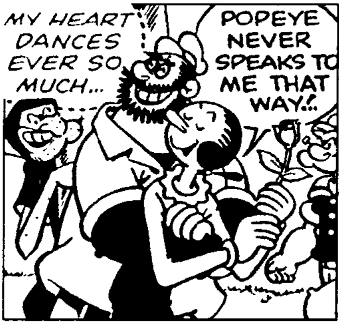
啊! 你比盛开的玫瑰还要美丽……

哦，给我的。



温柔得如同微风轻拂
蝴蝶的鼻子……

多么迷人……



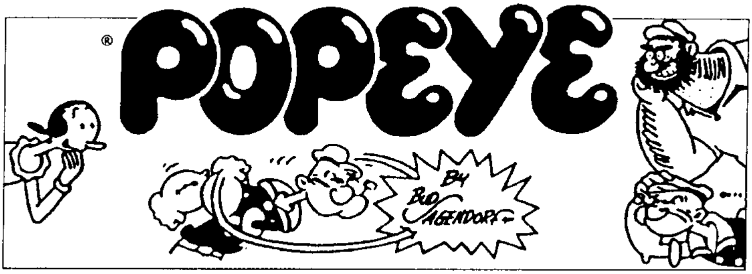
我的心在狂跳……

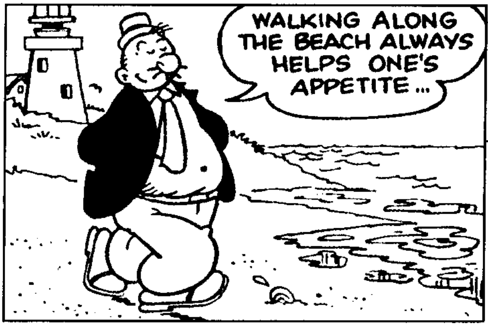
卜派从不跟我用这样的方式
说话！……



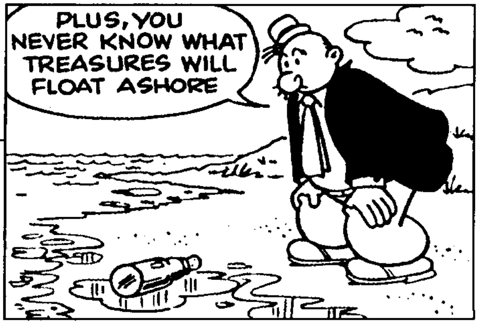
……可你的下巴在卜派的拳头前就像玻璃!

我的拳头替我说话!

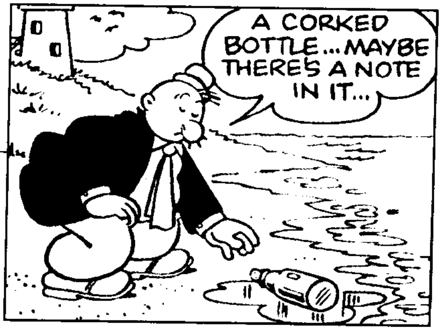




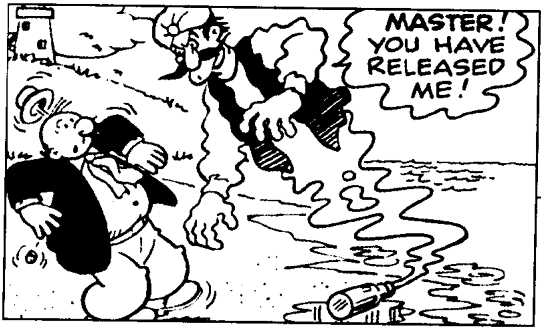
沿海滩散步总是帮人开胃……



还有，你从不知道什么宝贝会飘到岸上……



一个塞着口的瓶子……或许里面有封短信……



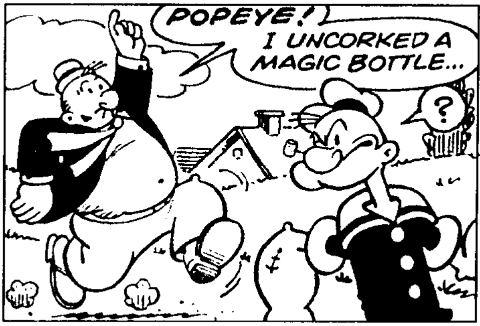
先生! 你释放了我!

© 1995 by King Features Syndicate. Inc. World rights reserved.



我是个囚犯,被关在那瓶子里有好几百年了……

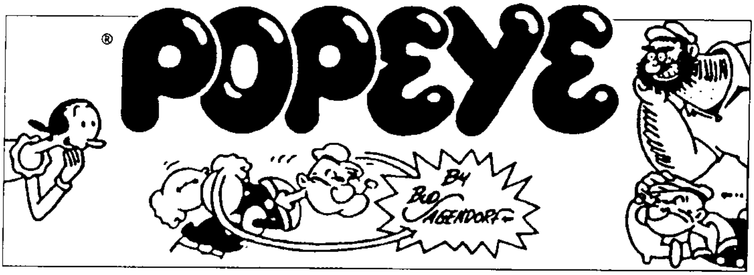
……现在你的愿望就是给我的命令!



卜派！我打开了一只魔瓶……



……猜猜妖怪带给我什么？

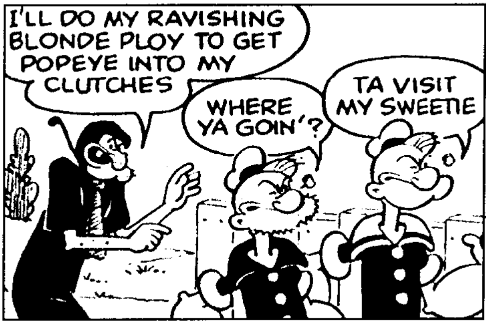


把布鲁托扯进我消灭卜派的计划中，是个错误。





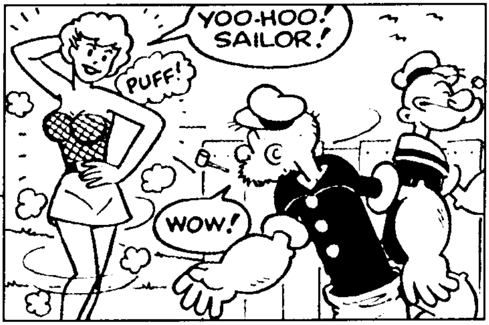
我知道我要干什么……



我要用销魂的美人计使卜派落入我的掌中。

你去哪儿?

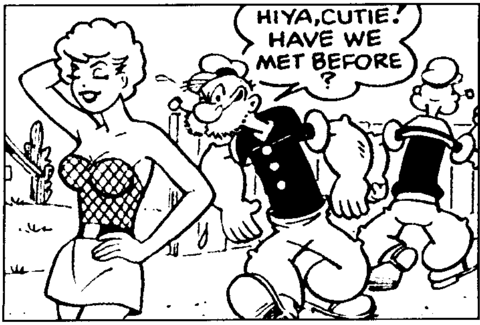
去看我的甜心!



哟－嗬!水手!

哇!

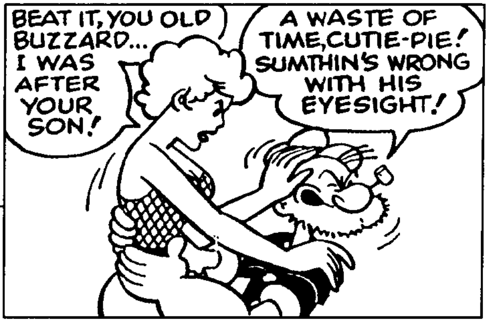
噗!

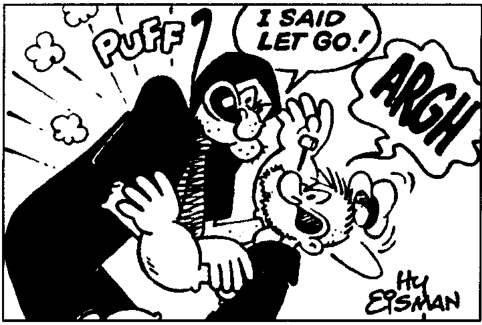


你好，美人儿!我们以前见过面吗?

走开，你这老糊涂……我找你儿子!

那是浪费时间，可爱的美人儿!他的视力有毛病!

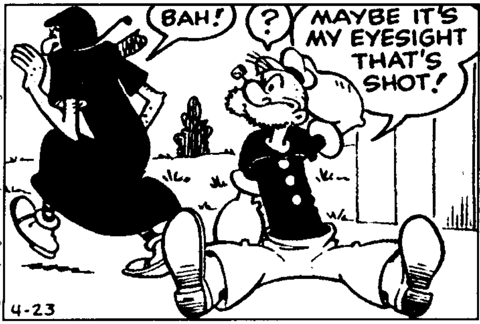




噗!

我说放开!

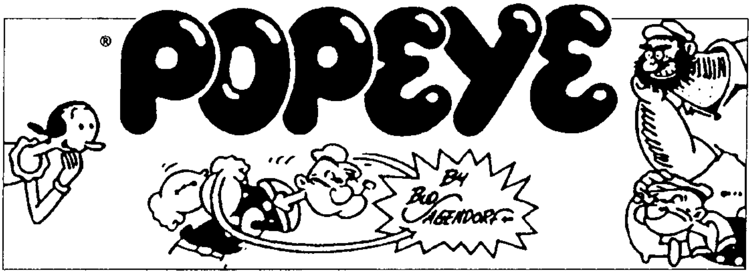
啊!

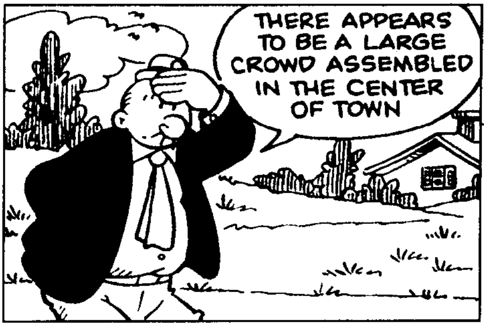


© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

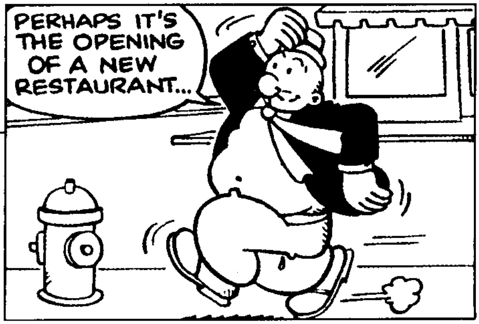
呸!

大概是我走了眼!





似乎有一大群人聚在镇中心。



可能是新餐馆开业……



发生了什么事?

你没听说吗?



卜派荣幸地为新市政厅开工破土!



© 1996 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved

那的确是很大的荣誉……通常授予杰出市民……

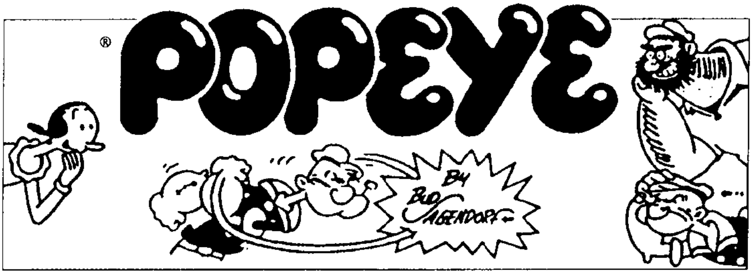


……他们为何选中了卜派?

啊，不……不清楚……



……他们知道那会给他们省下挖地基的费用!



你在说，我可以想叫他啥就叫啥，而他不会打我?

正是。





他已经向我保证，那是他的新策略!

呃!

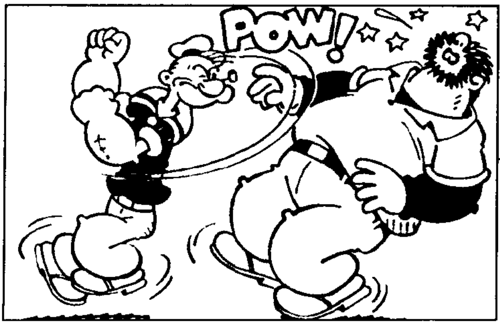


那是真的吗？
绝对！

不论怎样挑衅，卜派保证不打第一拳！



好，我永远要说，你这眼睛像珠子、胆小没骨气的小矮子，你真可怜！



乓！



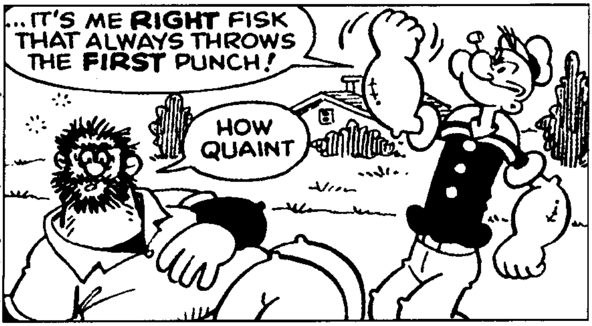
你说过你决不打第一拳?

对……



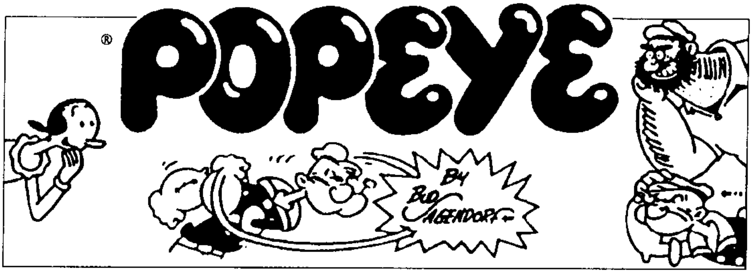
……那是我的第二拳……

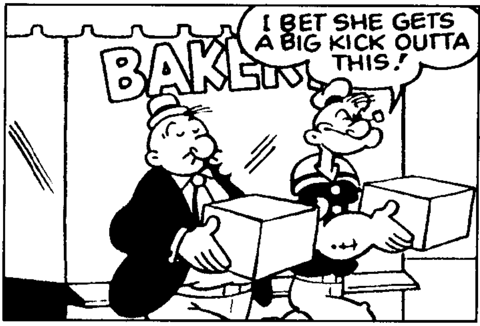
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



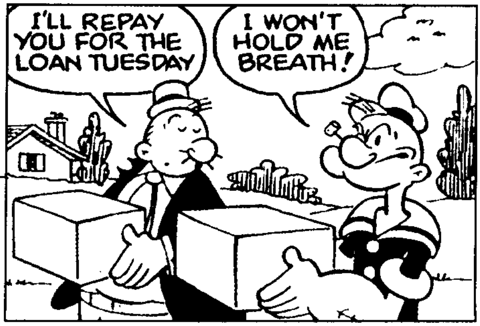
……右拳才总是我的第一拳!

多奇妙!





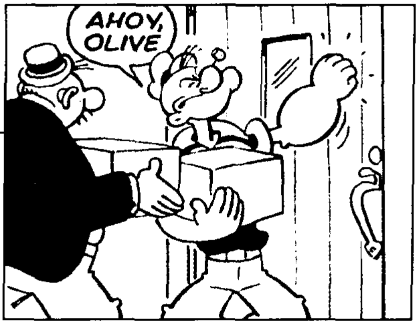
我打赌，她从这中间得到很大乐趣!



我星期二还你钱。

我会向你讨债的!

啊嗬，奥莉薇!





……生日快乐，亲爱的奥莉薇……祝你生日快乐!

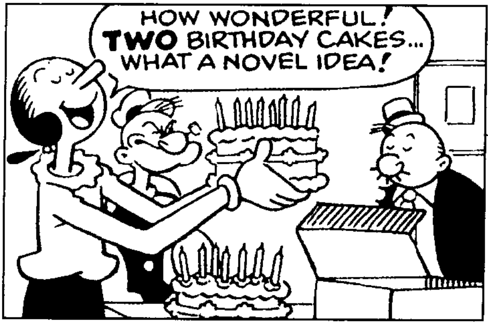
哦，我的!



© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

多么意外的事! 多可爱的蛋糕!

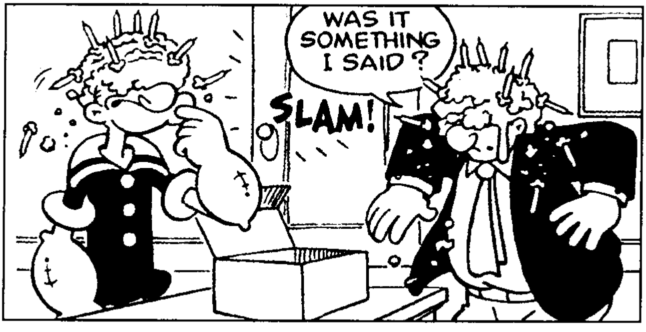
打开这个盒子，亲爱的!



多么奇妙！两个生日蛋糕……多新颖的主意！

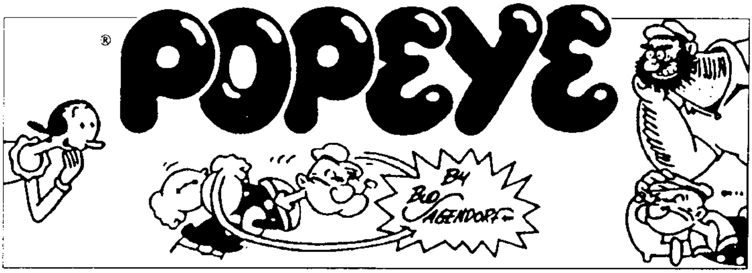


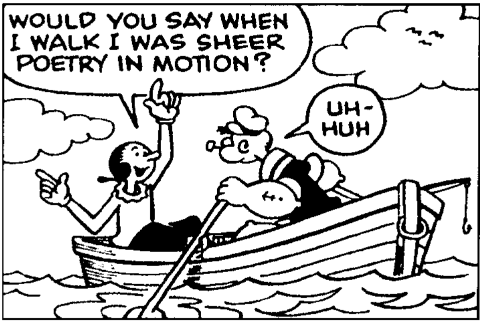
实际上，是因为没办法把所有蜡烛插在一个蛋糕上！



砰！

我说了什么呀？



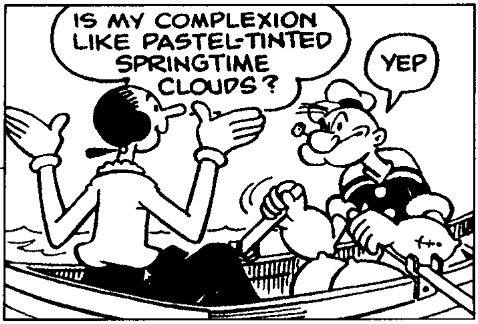


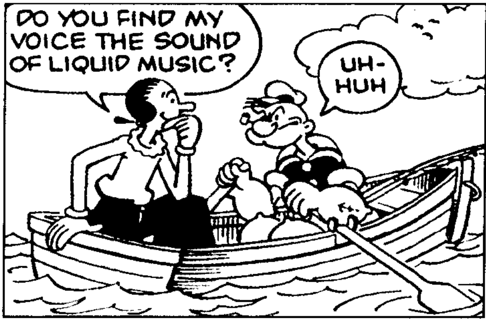
你觉得我在散步时是不是非常有诗意?

嗯—嗯!

我的肤色是不是像春天的云彩一样柔和?

是!





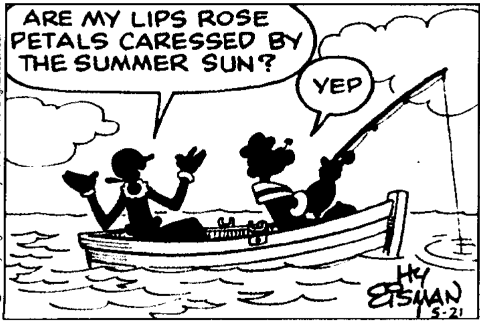
你有没有发现我的声音就像流淌的音乐?

嗯—嗯!



还有我的眼睛……它们是不是像又黑又亮的深潭那样神秘?

是!



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

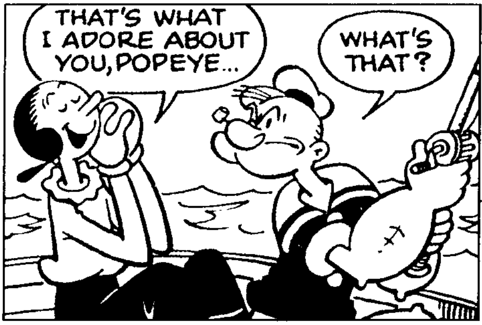
我的嘴唇是不是就像被夏日吻过的玫瑰花瓣?

是!



还有我的头发……你有没有发现它闪着黑缎子般的光亮?

嗯—嗯!



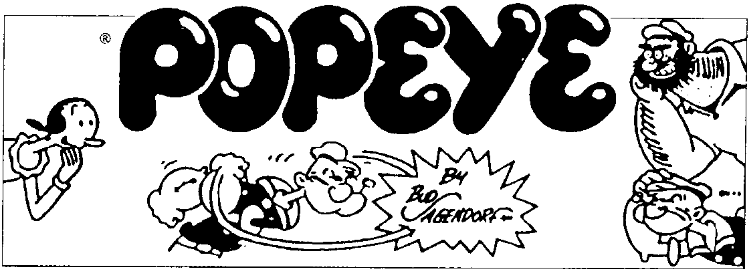
那就是我崇拜你的地方，卜派……

那是什么?



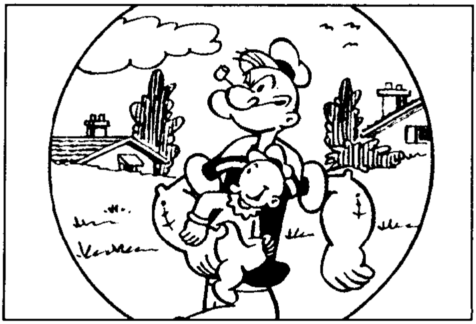
……你就是用这种方式说话的!

那是天赋!





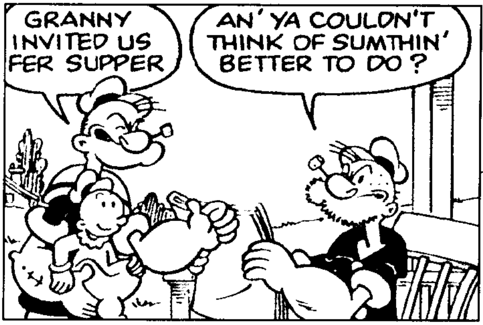
当然，奶奶，我们会去的。





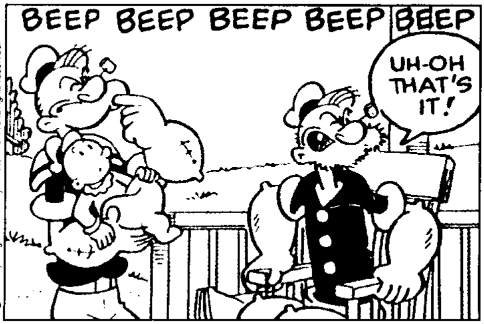
啊嗬，老爹！

嗨！来这干吗？



奶奶请我们吃晚饭。

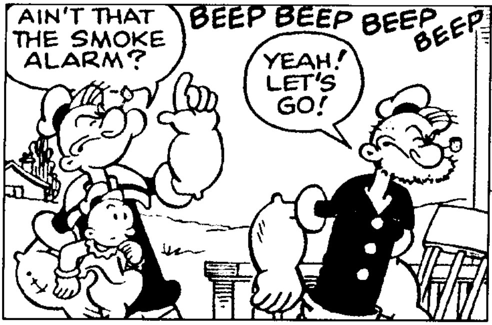
你就不会想点更好的事来做吗？



嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟

唔哦，又来了！

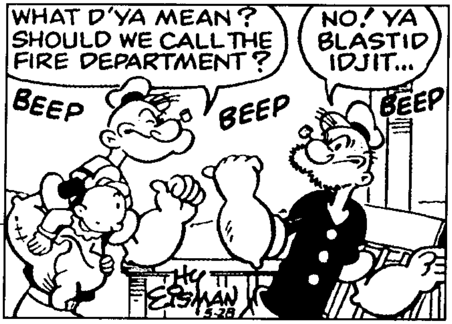
© 1996 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.



那不是烟雾警报吗?

是! 我们走!

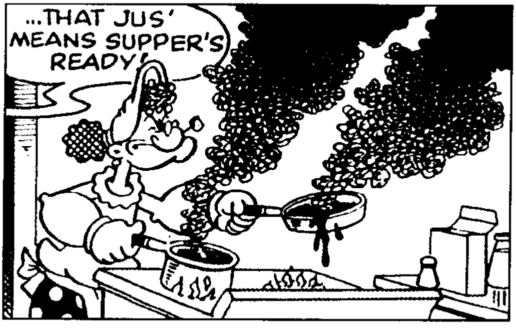
嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟



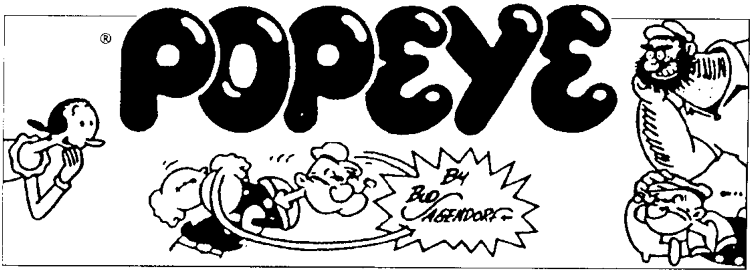
你是什么意思? 我们该不该给消防队打电话?

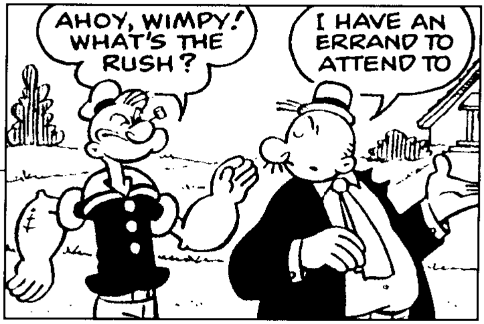
不! 你这个白痴……

嘟嘟 嘟嘟 嘟嘟



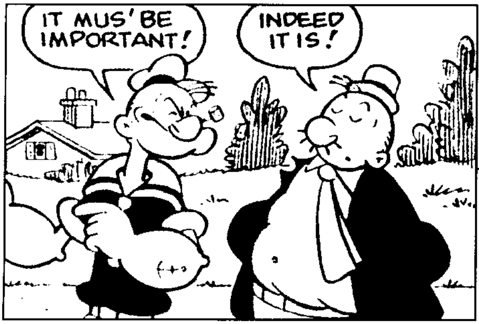
……它的意思就是，晚饭做好了!





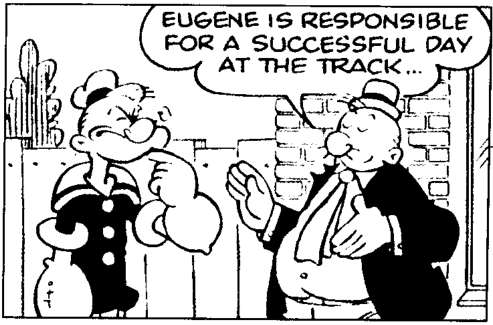
啊嗬，温皮！这么着急干啥？

我有事要办！

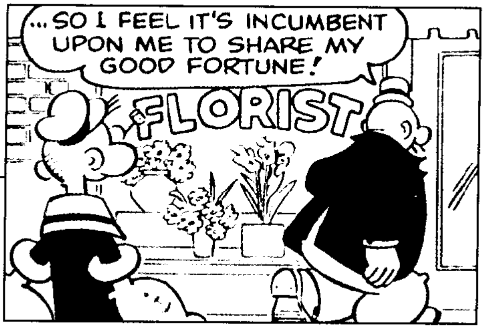


那一定很重要！

的确如此！

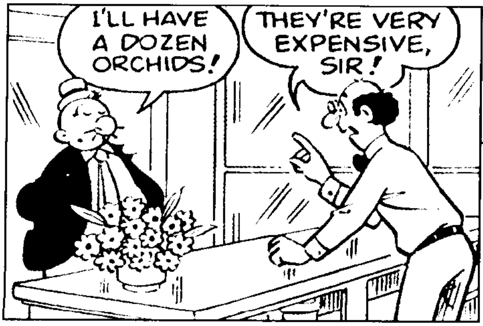


尤金在轨道上为成功日值班……



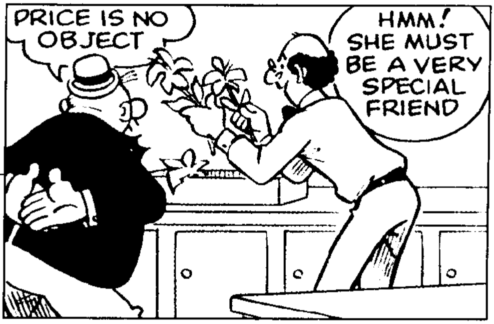
……我觉得我有责任跟他分享我的好运!

(鲜花店)



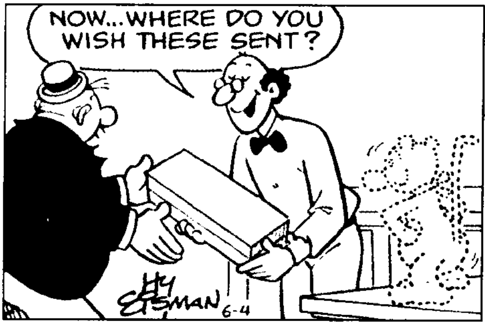
我要一打兰花!

它们很贵的，先生!

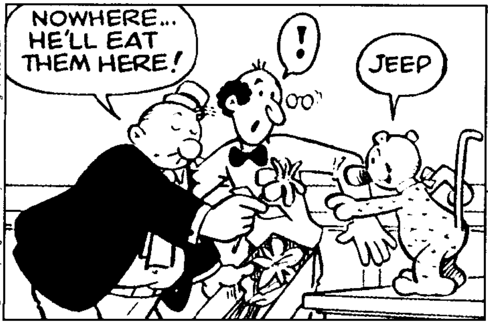


价钱不成问题!

嗯! 她一定是位很特别的朋友!



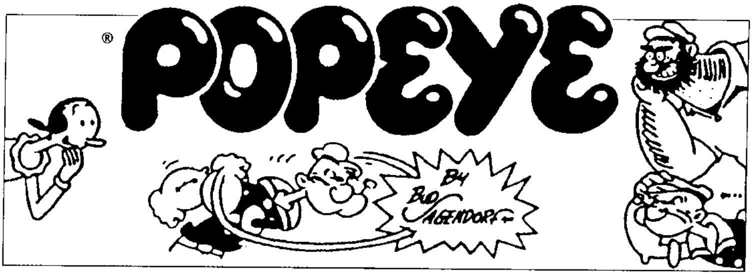
好了……你希望把这些送到哪儿?

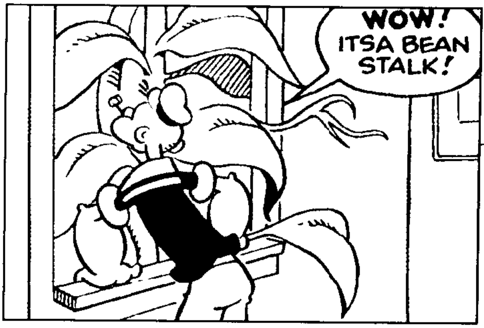


© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

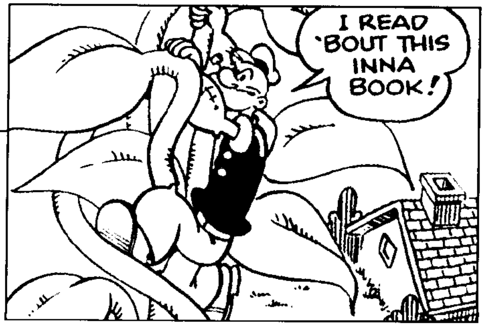
哪儿也不送……他就在这儿吃!

吉普!

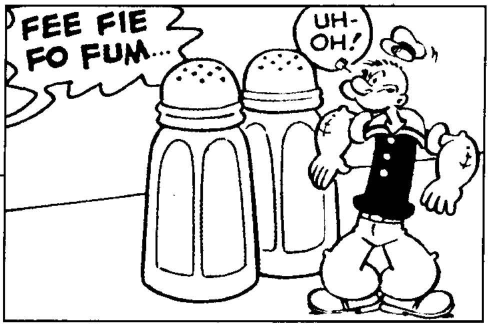




哇！一棵豆茎！

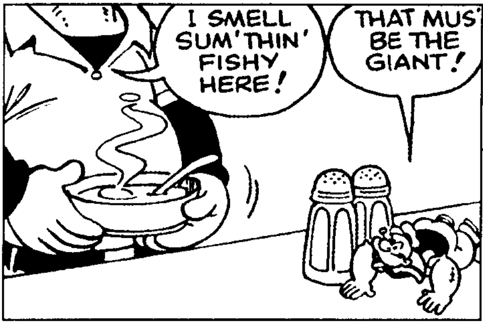


我在书里读过这！



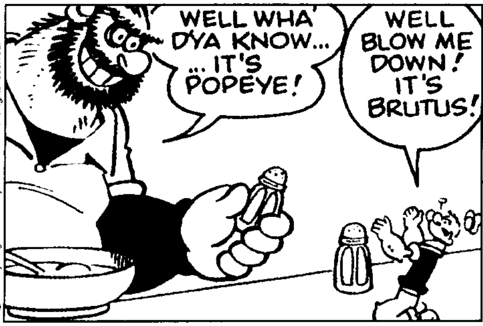
啡发佛菲莫……

嗯一噢!



我闻到这里有鱼腥味的东西!

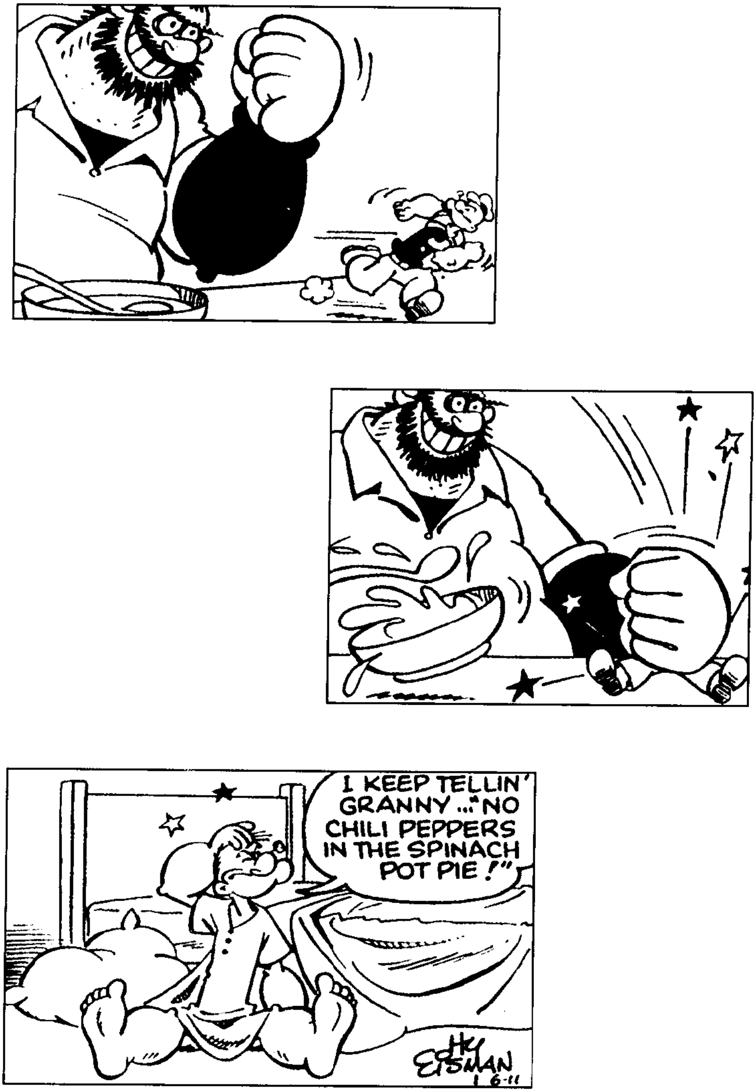
一定是那个巨人!



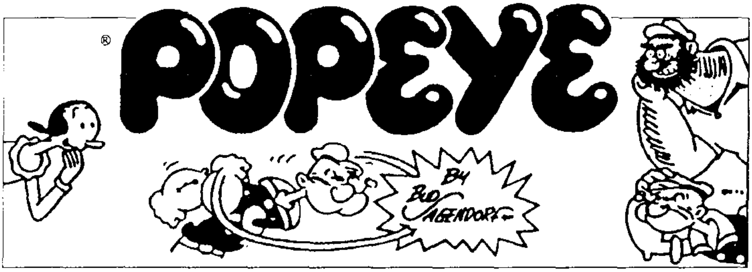
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

嘿，你知道那是啥……是卜派!

啊，乖乖!是布鲁托!



我要继续告诉奶奶……“不要在菠菜肉馅饼里放红辣椒粉！”



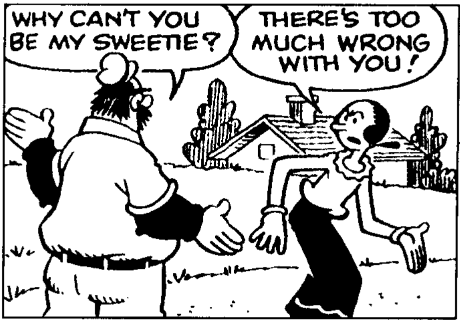
我为啥跟奥莉薇合不来呢?

你干吗不去问她?





最坏的就是她告诉你真相!

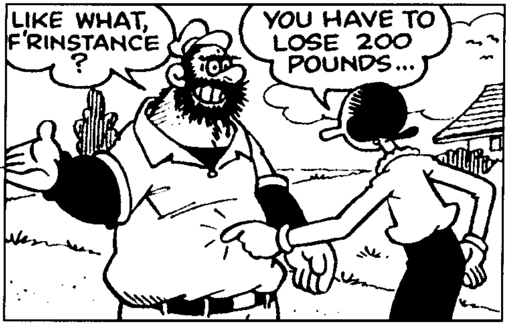


你为啥不能是我的情人?

你毛病太多!

举个例子?

你必须减掉200磅……



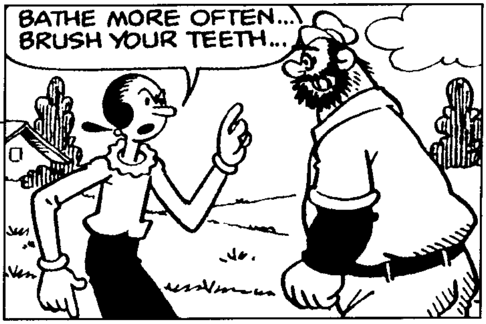


© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

刮掉你的胡子……

少吃大蒜……

常洗澡……刷牙……

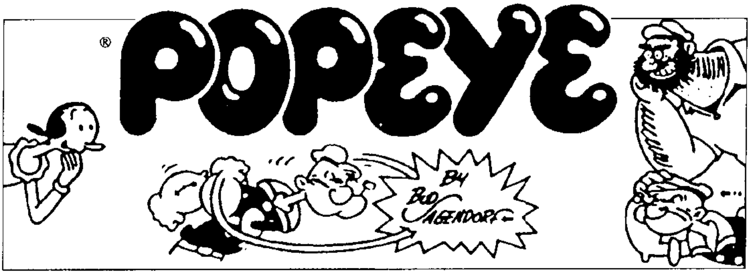




……还有，改改你的举止！



哟，奥莉薇，如果我都能做到这些……我就去找比你更好看的姑娘啦！





我在这儿找不到答案……

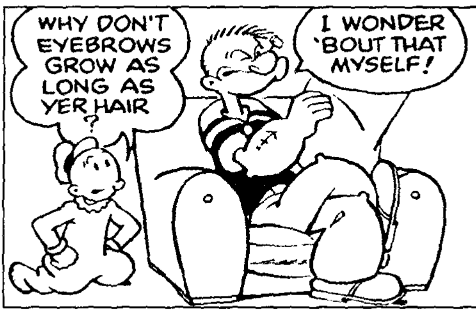


我去问卜派!

你能回答我一些问题吗?

快讲!





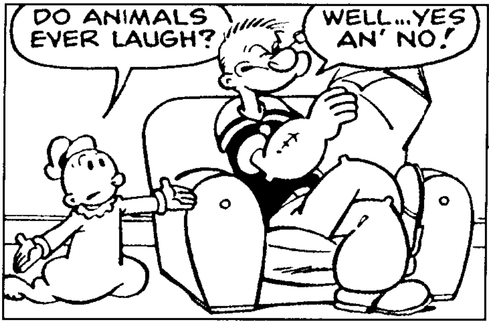
为什么眉毛不长得和头发一样长?

我自己也很奇怪!

为什么你打喷嚏时人们会祈祷?

这是个好问题……





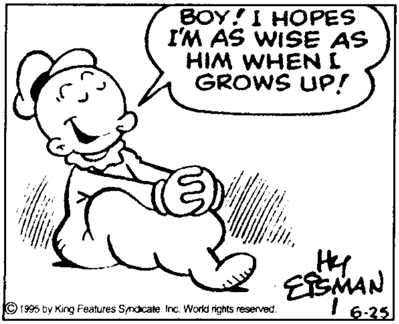
动物到底会不会笑?

嗯……既笑又不笑!

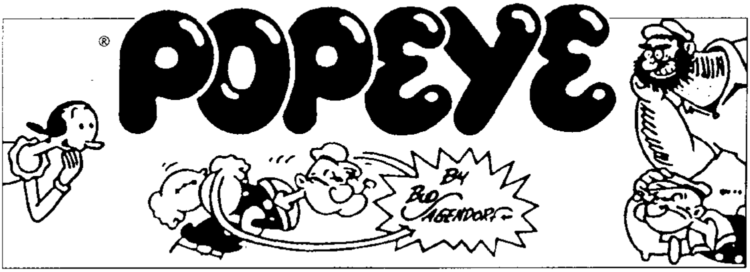


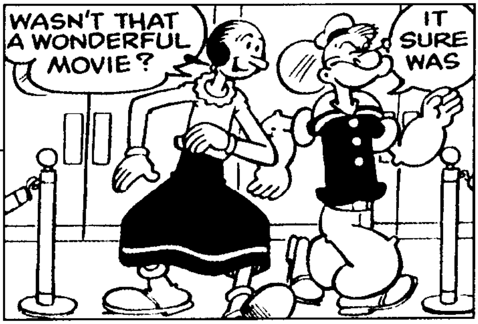
为什么菠菜总是绿色的?

确实把我难住了!

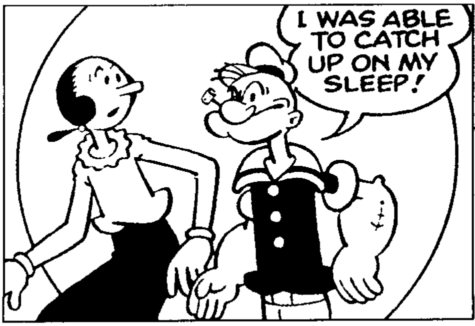


啊!希望我长大了能和他一样聪明!





那是部好看的电影么?
确实是!

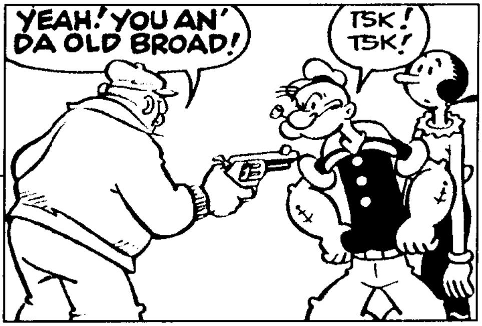


我会在睡梦中梦到它!



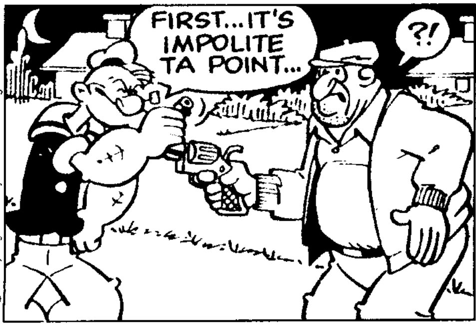
不许动！持枪抢劫！

哼？你在跟我说话吗？



是！跟你和一个老婊子！

啧！啧！



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

首先……瞄准是不礼貌的……

还有，你要小心你的嘴巴！



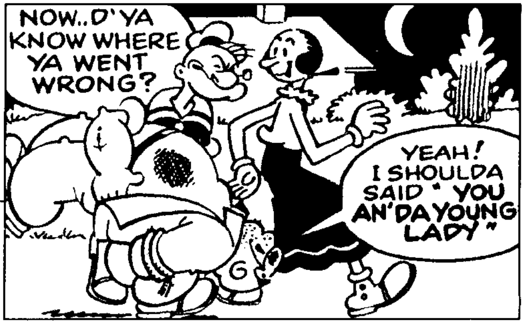


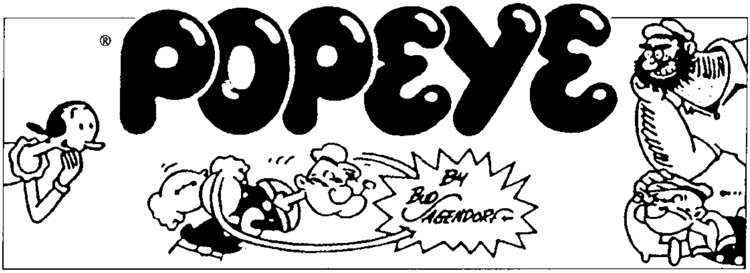
我的英雄！

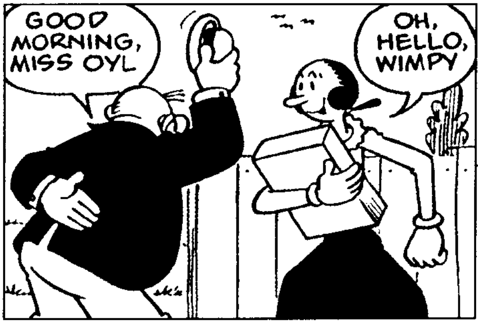
把你绑好以后，我送你去辖区。

现在……知道你错在哪儿了？

是！我应该说“你和一位年轻女士”！

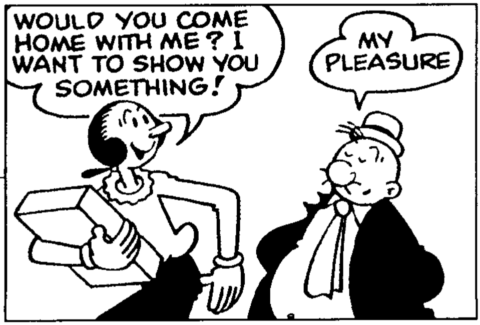






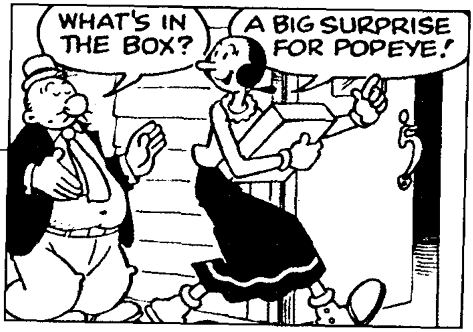
早上好，奥莉薇小姐！

哦，你好，温皮！



你愿跟我回家吗？我想给你看些东西！

我很乐意！

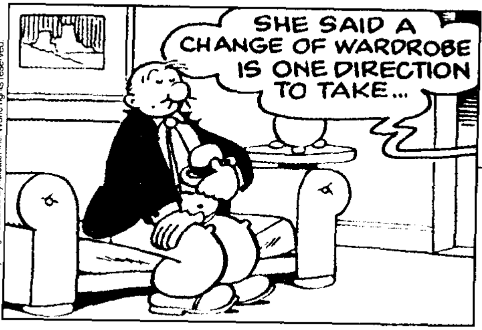


盒子里是什么?

给卜派的一个大惊奇!

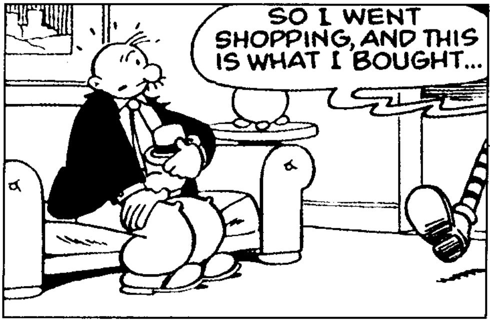


一个电视心理学家建议了几种使我能出落为真正女人的方法……

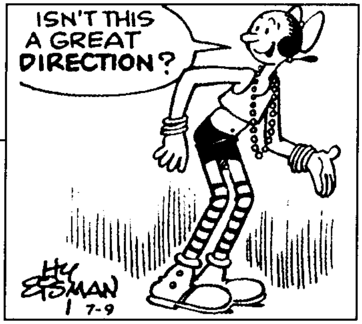


©1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

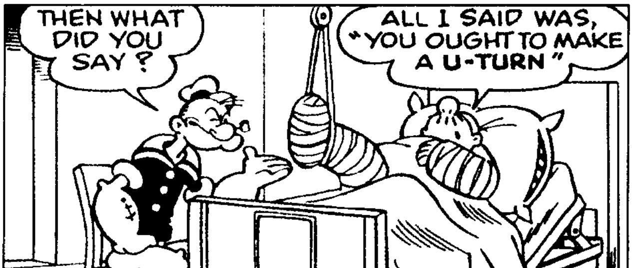
她说，变化一下衣柜是一种可以采取的方式……



于是我去购物，这就是我买的东西……

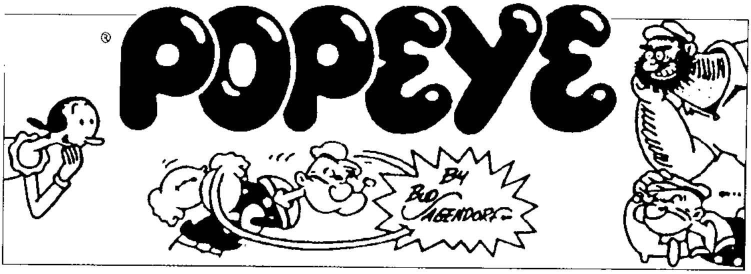


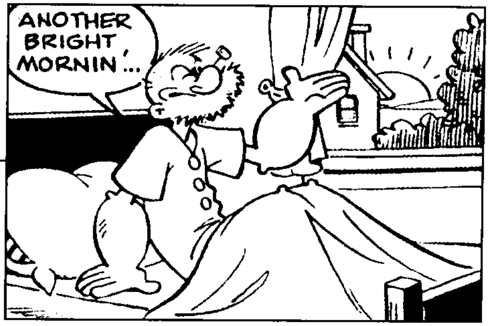
这难道不是一个很好的方式吗?



当时你说啥了?

我就是说，“你应该来个U形转弯”。





又一个晴朗的
早晨……

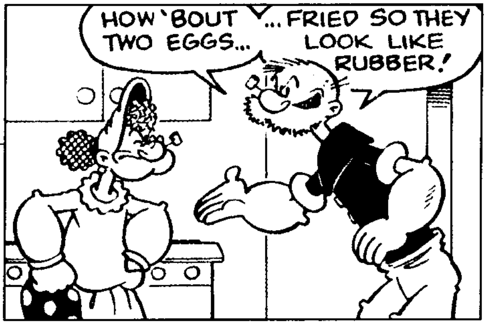


外面的女人们都在那
儿等我呐!

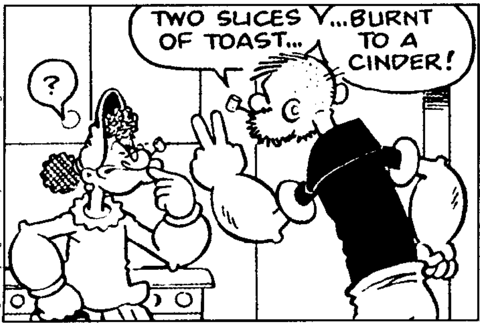


早餐我为你做啥?

嗯，我想想……



两个鸡蛋咋样……油煎一下，使它们看起来像是橡皮!



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

两片烤面包……烤得像碳渣一样!

……还有咖啡……喝起来像硫酸一样!



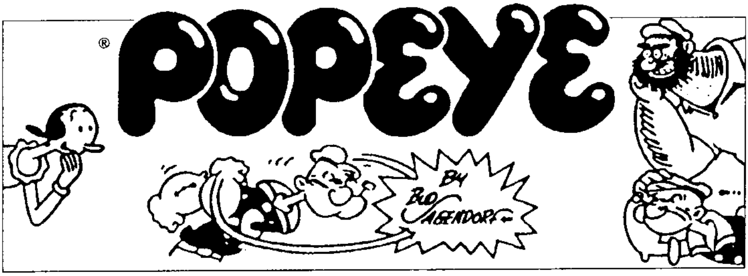


你疯了?……

我可不会做那样糟糕的饭!

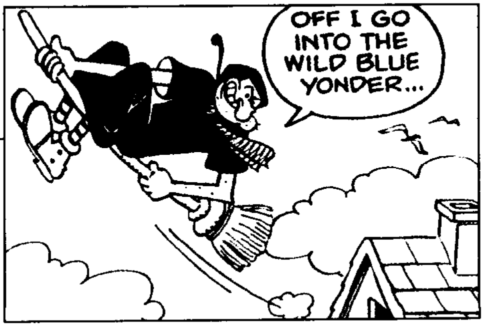


怎么不能?那就是你昨天给我做的!

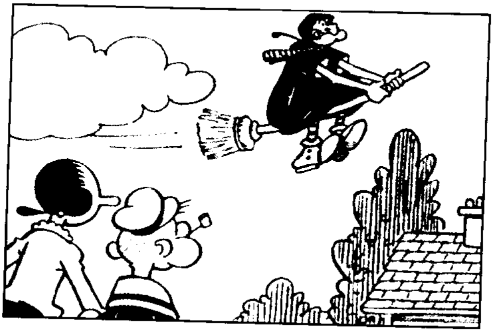


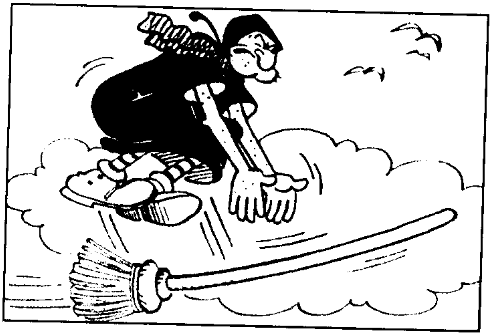


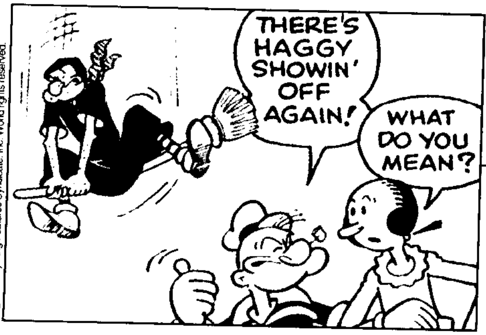
我想我要带着这把扫帚作一次周日短途旅行!



我要去那个叫人沮丧的院子……



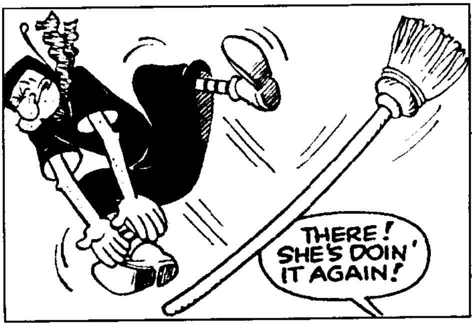




© 1995 by King Features Syndicate. Inc. World rights reserved.

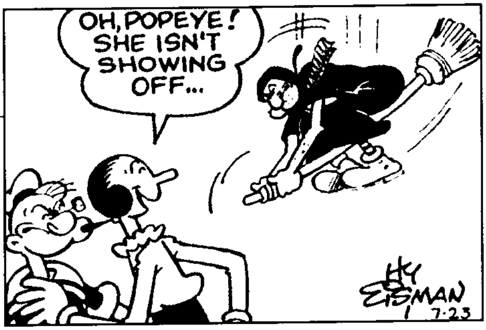
海巫婆又在炫耀了!

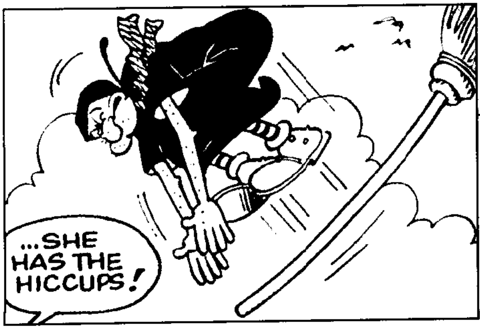
你什么意思?



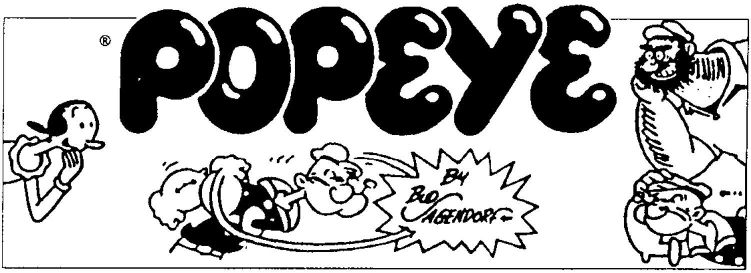
咋样！她又在干那个！

噢，卜派！她没在炫耀……

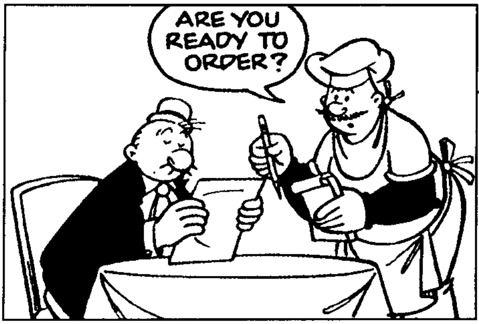




……她在喷饱嗝呐！





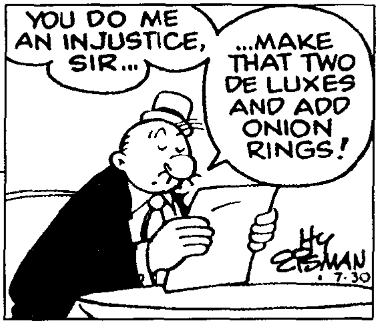


你准备好点菜了吗?



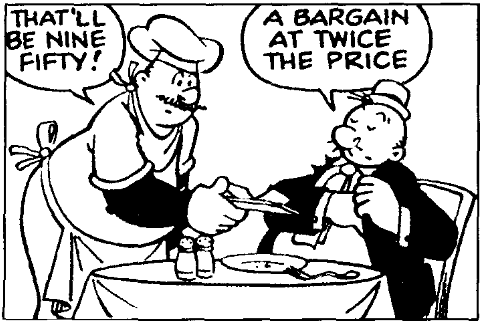
豪华汉堡包一个，要一边煎的!

我相信你能付钱吗?



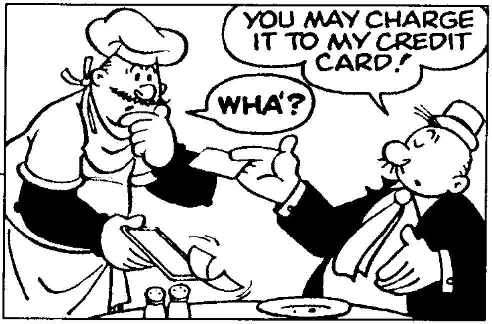
你看错我了，先生……

……两个豪华汉堡包,加洋葱圈!



一共9块5!

你要了两倍的价钱!



你可以把账记在我的信用卡上!

什么?



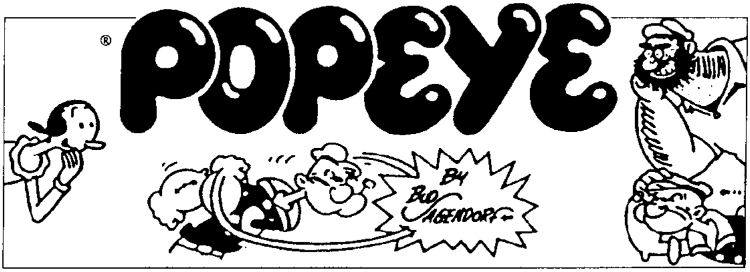
"全球卡"……J.惠灵顿?温皮……总……你为什么……

你们是全世界餐馆网中第一家有幸用的我信用卡的餐馆。



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

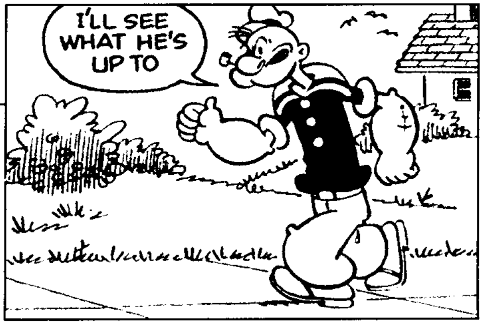
我希望你明白，我将通知我的持卡人不要光顾你们公司!





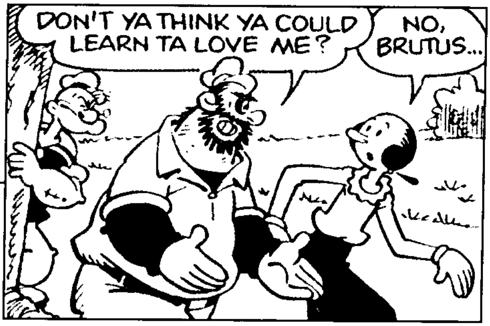
布鲁托又在骚扰奥莉薇!

我要看他搞什么鬼。



你难道不觉得你能学会爱我吗?

不，布鲁托……

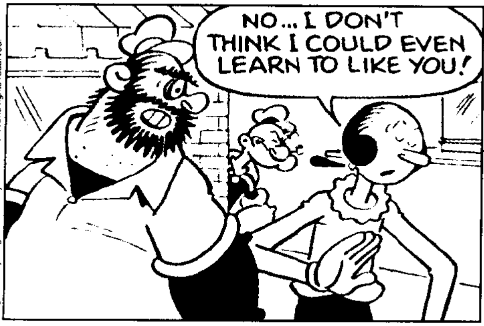


……我怕是永远学不会爱你!

你觉得你能学会喜欢我吗?



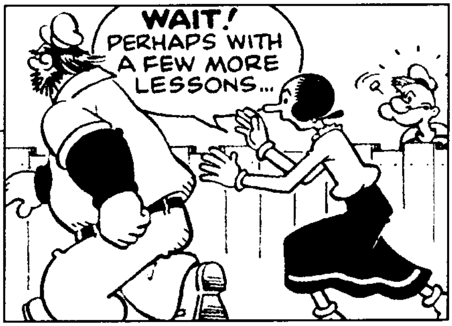
不……我觉得我甚至学不会喜欢你!



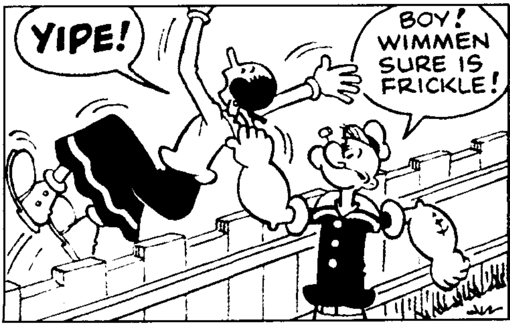
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



什么！我曾让你无限制地用我的信用卡！

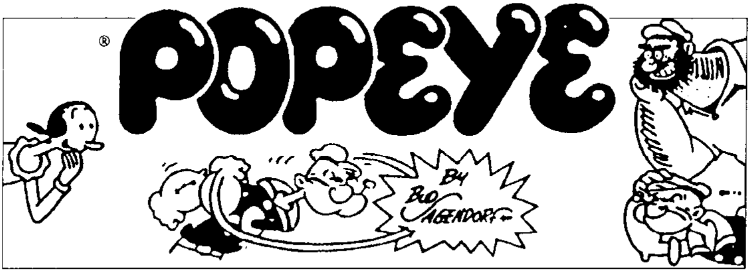


等等！也许多学几课就……



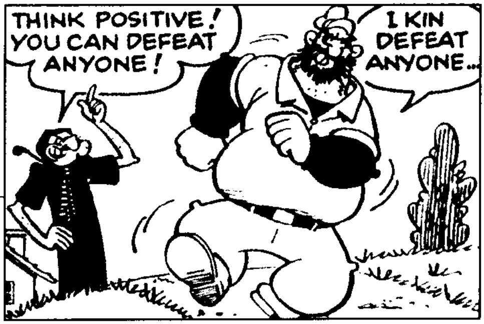
啊呀！

啊！女人确实是墙头草！



要乐观地去想！你能打败任何人！

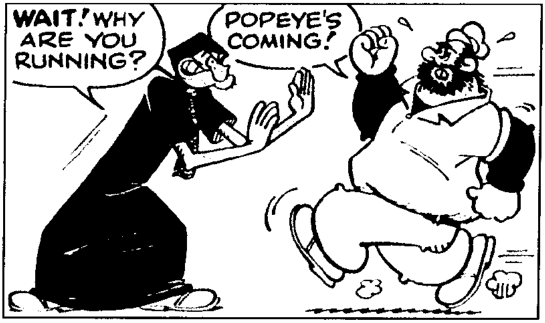
我能打败任何人……





……我能打败任何人……我能打败任何人……

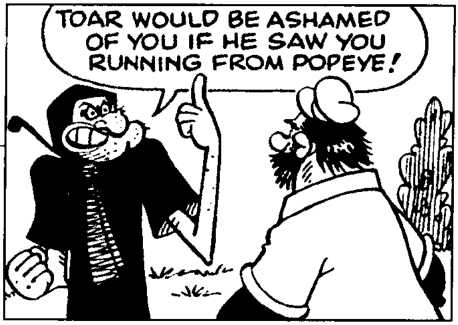
……除了卜派！



等等! 你干吗跑?

卜派快来了!

图尔会为你感到羞愧的,
要是他看到你逃避卜派!





© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

图尔扑向卜派, 又打
又夹……拳打, 脚踢,
手抓!

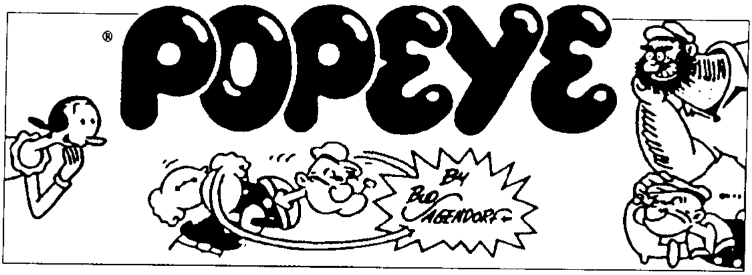
图尔怎么样了?

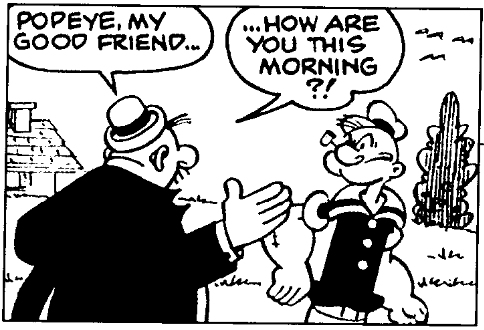






有时你显示出一种光环!



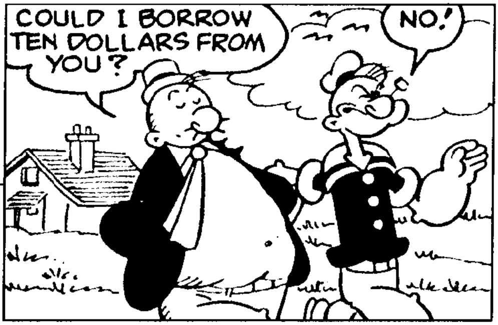


卜派，我的好朋友……

……今天早上你好吗？

这听起来像是揩油开始了！



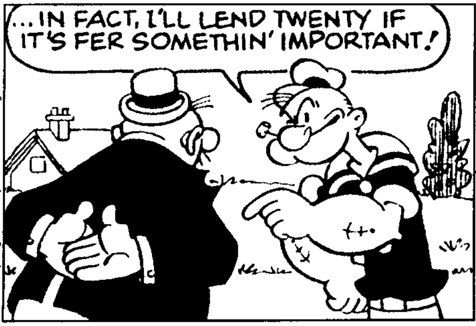


我能从你那儿借10块钱么?

不能!

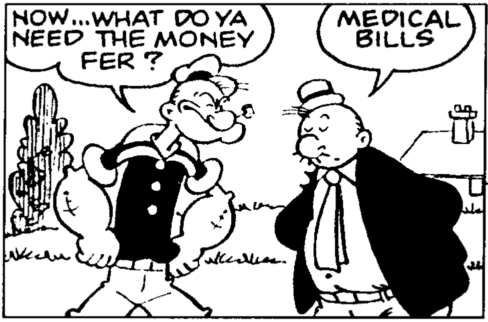


我再也不借给你钱,除非有个好理由……



……实际上,要是为了重要事,我会借给你20块钱!

© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



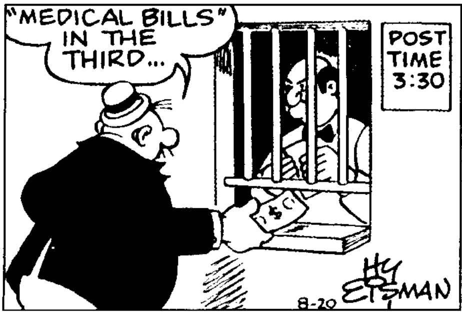
那么……你要钱干什么用?

医药账单。



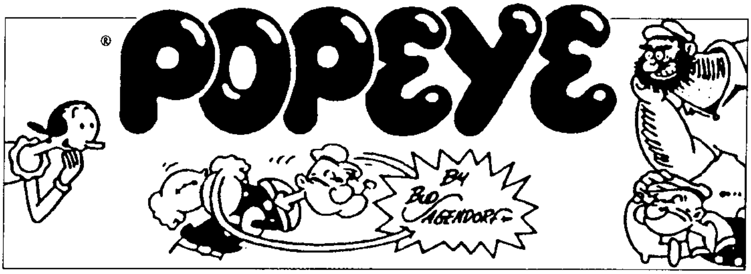
噢! 你干吗不早说?

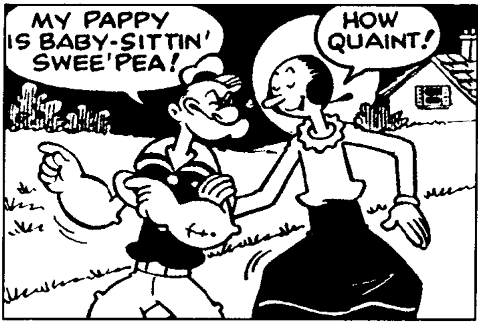
你真是个好朋友。



第三次"医疗账单"……

(邮件发送时间：3:30)

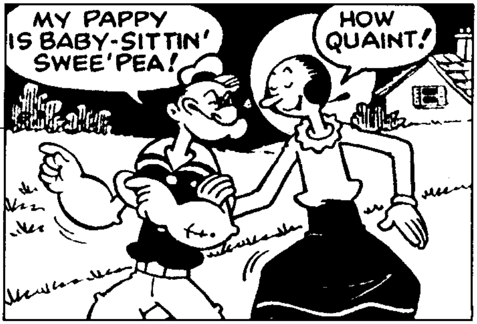


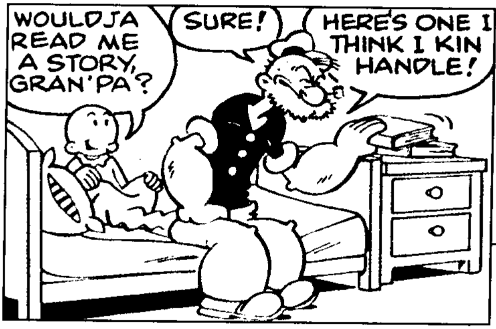


我老爹在照顾小甜豆!

多有趣!

我希望他不要教他像水手那样讲话!

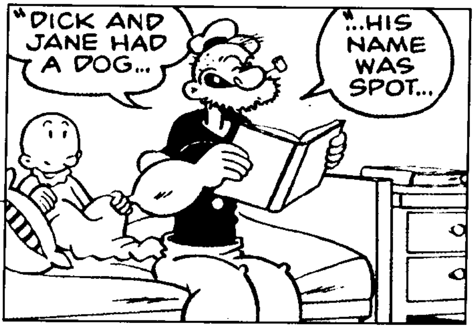




你愿意给我读个故事么，爷爷?

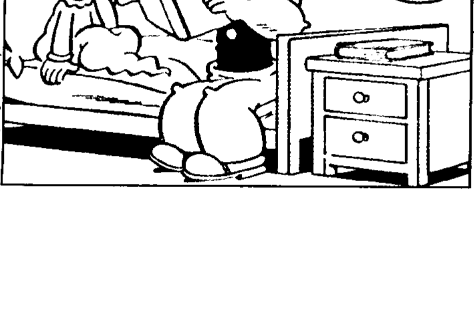
当然!

这儿有一个，我觉得我能对付!



“迪克和简有一只狗……”

“……它的名字叫斑点……”



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

“……看斑点……”

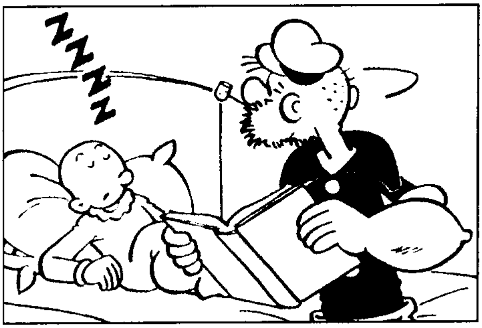
“……看斑点跑……”

“……跑，斑点跑……”

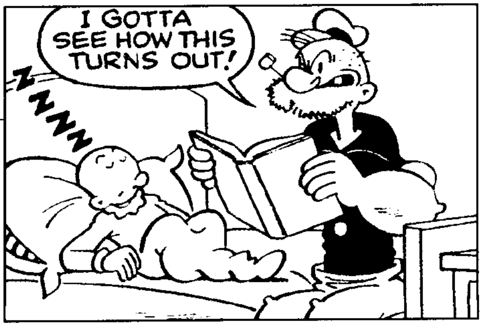
"……斑点跑……"

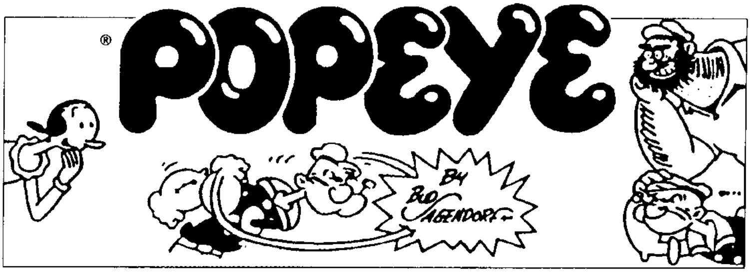
"……它跑啊跑……"

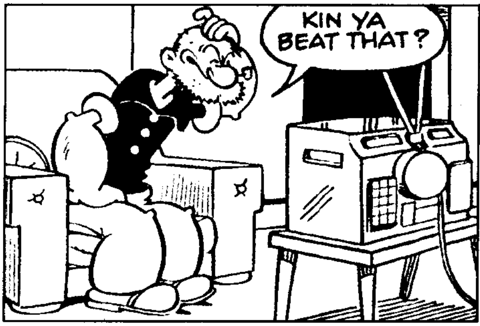




我看看结果怎样!





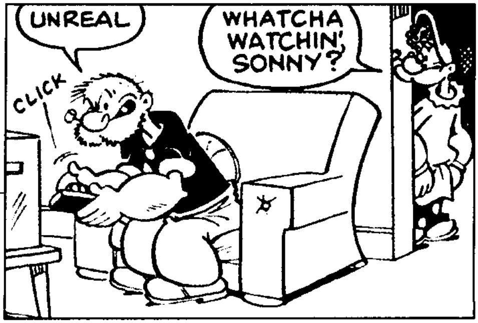


你能击败它?

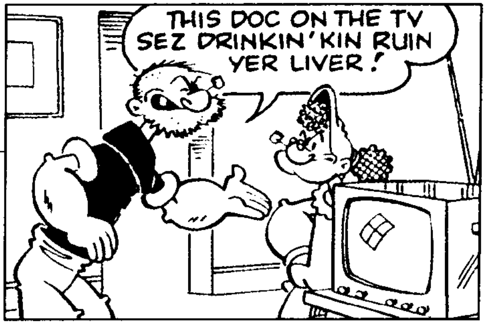
假的!

(咔嚓)

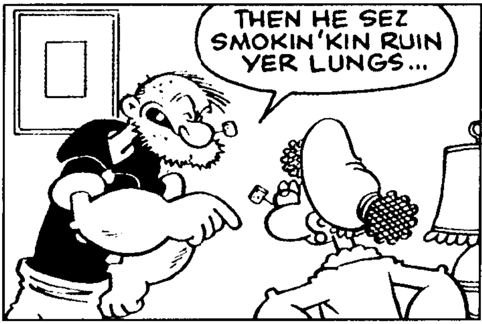
你在看啥，乖乖?



电视上的这个医生说，喝酒伤肝！



接着说，抽烟伤肺……



还有，吃肉过多破坏动脉。





听到那样的胡说让人败兴!

我听着很高兴!



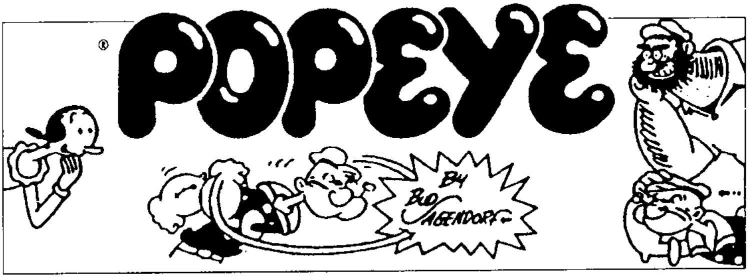
好了，让它见鬼去吧! 我打算放弃一些东西!

从什么开始?



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

我要放弃看电视!



听着，布鲁托……奥莉薇是我的情人！

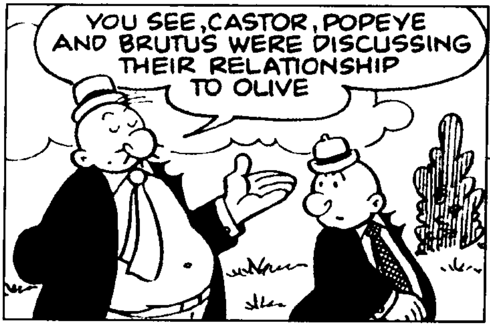
可我也喜欢她。





我们可以像绅士那样讨论这个问题！

我们能吗？



你看，卡斯特，卜派和布鲁托在讨论他俩跟奥莉薇的关系。



我告诉他们，讨论应该永远继续下去。

那确实应该如此！

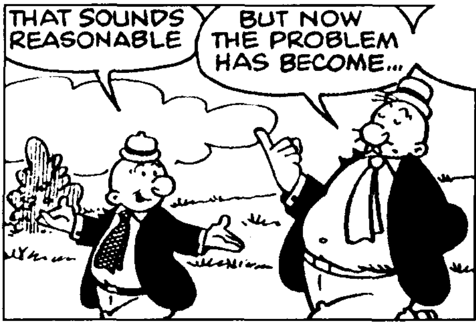


……但是什么都解决不了，除非把谈话变成行动……

他们有没有听你劝呐?

他们同意把谈话变为行动!



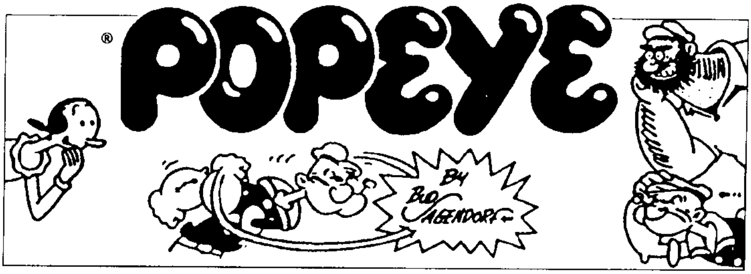


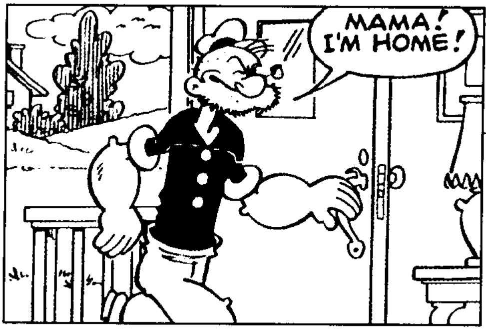
那听起来很有道理。

可现在问题变成……

……让他们的行动变回谈话!



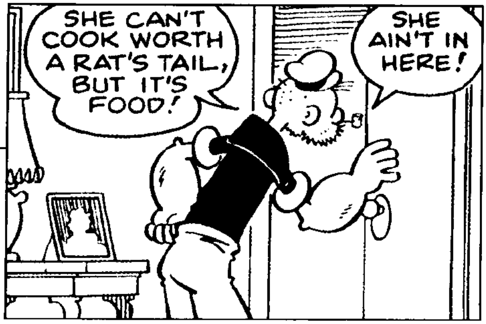




妈妈！我回家了！

一条老鼠尾巴不值得她炒，可它是食物！

她不在这儿！



你在哪儿呢？都快六点钟了！

去玩宾果游戏了！



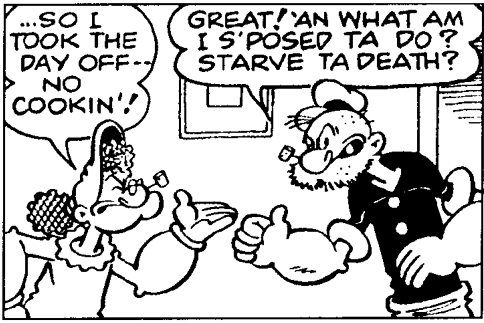


玩宾果?!

我的晚饭咋办？我建议做的食物呢？你就没想过那个？

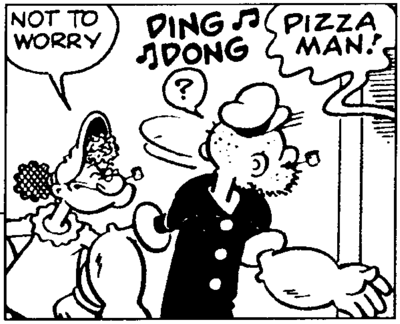
听着！我就连做饭的时候都烦你不停地抱怨食物！





……所以我今天放假……不做饭!

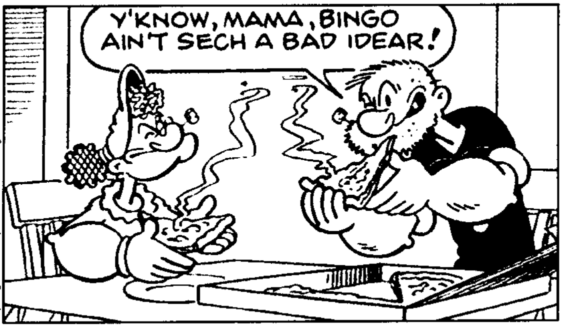
了不起!还有我建议做的菜呢?想饿死吗?



不用担心。

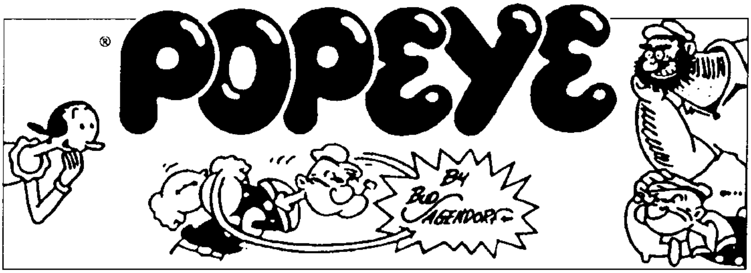
(叮咚)

送比萨饼的!



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

你知道，妈妈，玩宾果不是个坏主意!



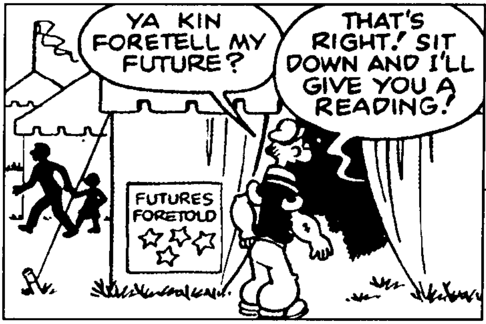
这是个极好的
设计……





我要用我的水晶球
干扰卜派……

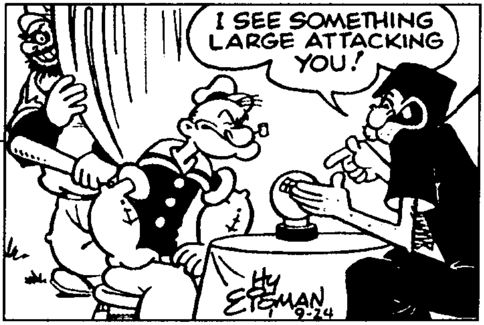
……然后你就能狠
揍他！



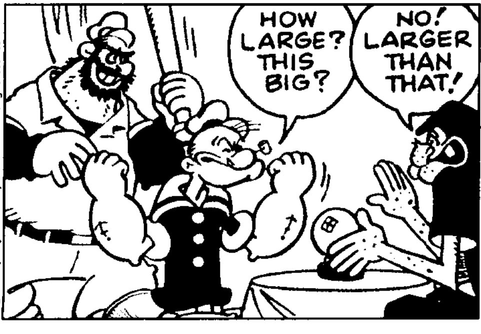
你能预言我的未来吗?

对! 坐下，我给你讲!

(牌子上写着: 预测未来)



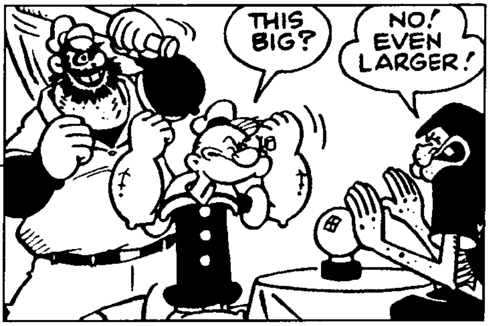
我看见有个大东西将要攻击你!



多大? 这么大?

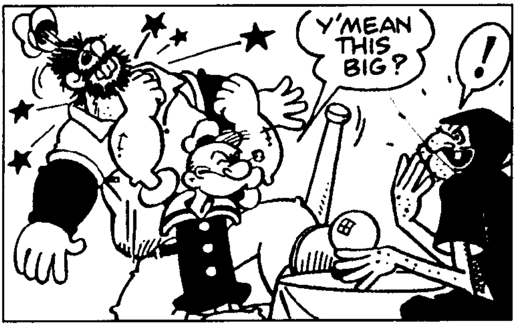
不! 比那大!

© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



这么大?

不! 还要大!

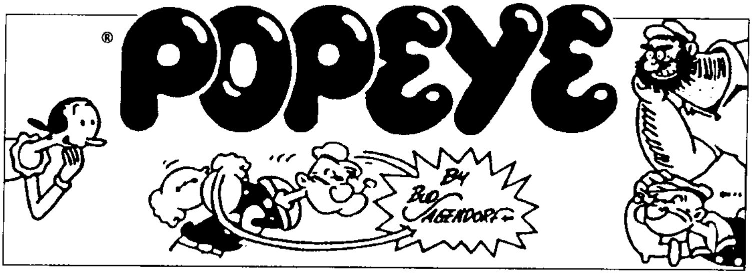


你是说，这么大?



啊 啊!

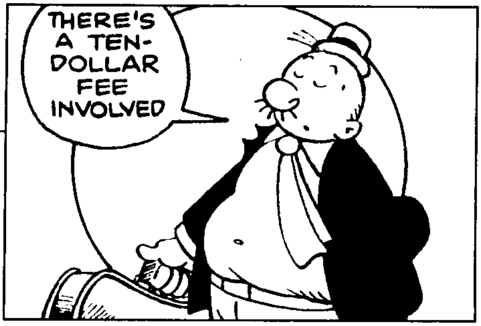
是! 那么大!





你要去哪儿，温皮？去短期演出？

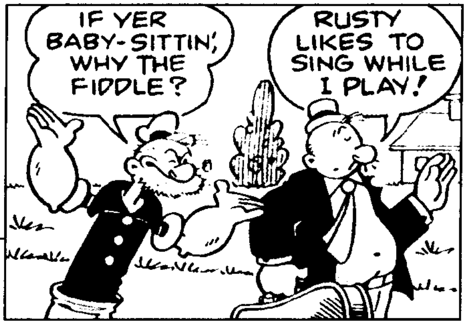
我找了份临时保姆的工作。

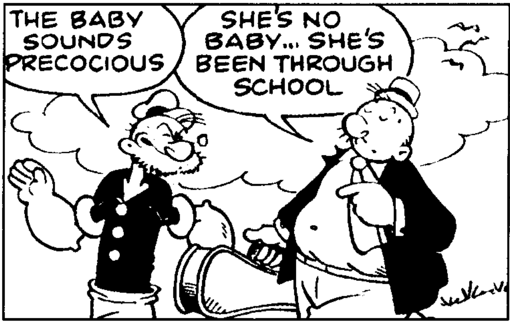


有 10 块钱的报酬。

你要是去做临时保姆，带小提琴干吗？

我拉琴的时候，拉丝蒂喜欢唱歌！



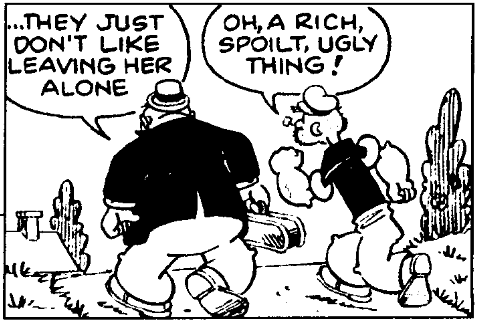


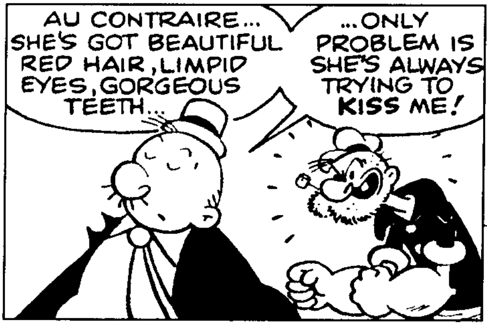
这小孩儿听起来早熟。

她不是小孩……她已经上过学了！

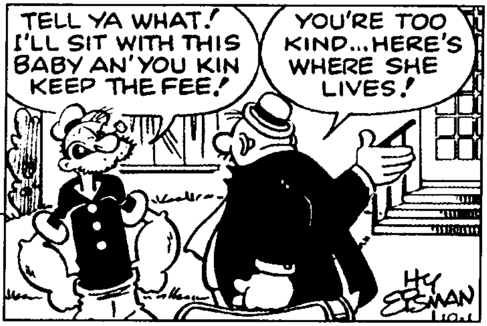
……他们只是不喜欢把她独自留在家里。

哦，一个有钱人的、溺爱孩子的丑事！



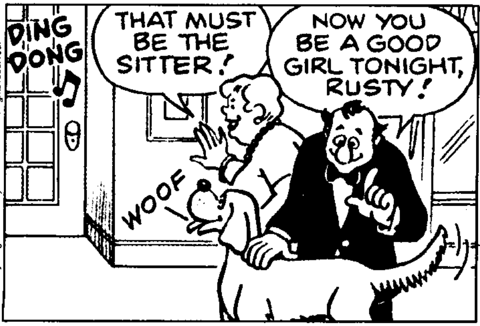


相反……她有漂亮的红发、清澈的眼睛和漂亮的牙齿……惟一的问题是，她老想吻我！



告诉你一个好办法！我替你临时照看这小孩儿，你拿酬金！

你太好了……这是她住的地方！



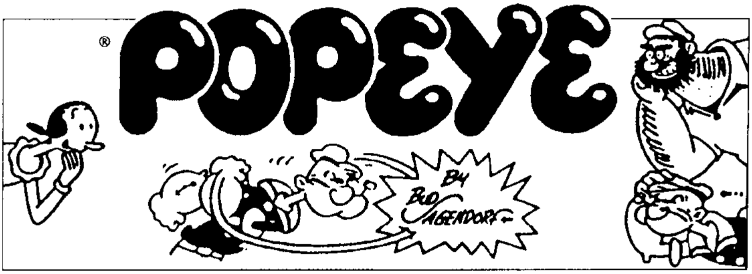
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

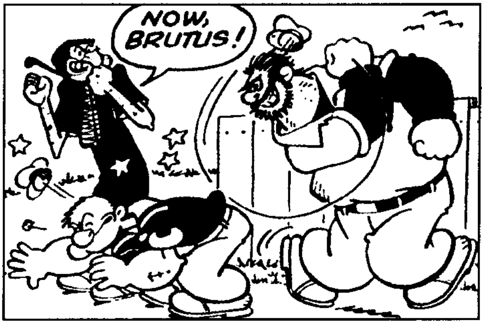
（叮咚）

那一定是保姆！

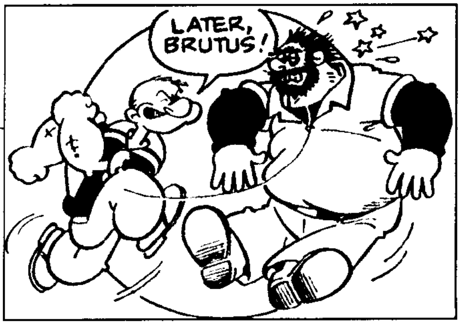
喂，今晚你要做个好姑娘，拉丝蒂！

（汪汪）





开始，布鲁托!

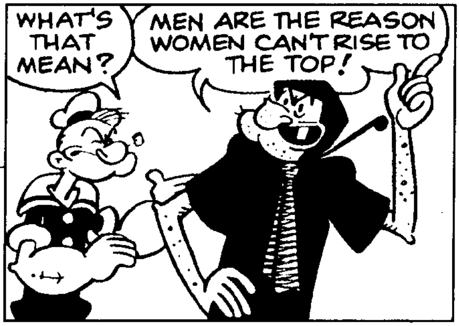


等会儿，布鲁托!



你能告诉我你干吗老是想毁我呢?

因为你是男性压迫的象征!



那是什么意思?

男人是女人不能升到最高层的原因!



© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

那不是真的!噢，今天女人都能当水手!

可女人不能当船长!

你不能！但那是因为你的职业！

我的职业怎么了？

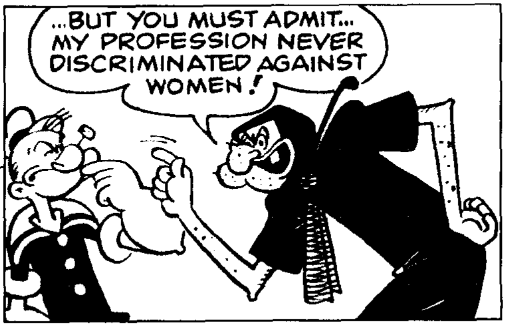


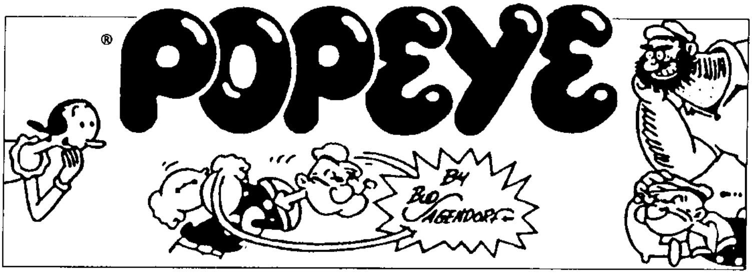


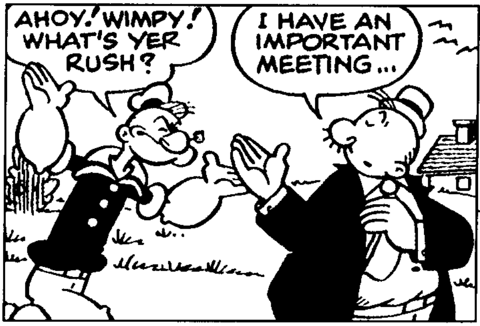
那只是邪恶、腐烂和恶心。

说得太对了……

……但你必须承认……我的职业从不歧视女人！





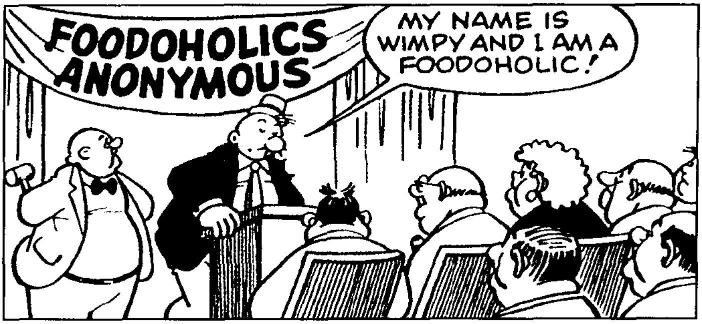


啊嗬！温皮！你急着干吗？

我有一个重要会议……



我已被邀请给一个非常高级的团体作演讲。

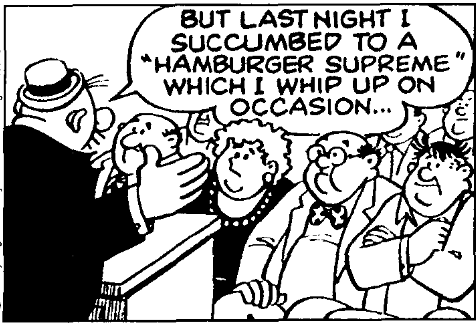


（匿名美食家）

我是温皮，我是个美食家！



大多数时候，我赢得我反对暴食的斗争……



© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

但在昨天晚上，我屈服于一个“超级汉堡包”，那是一种有时我会飞快做好的汉堡包……

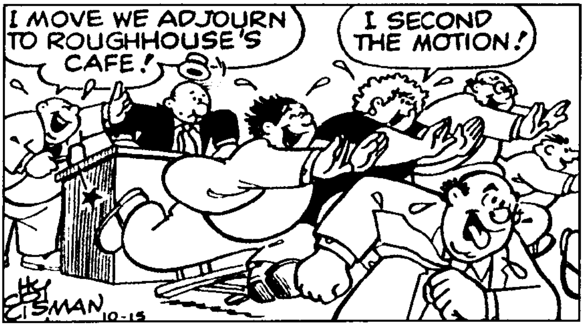


……它是一种肉饼，夹上洋葱、泡菜、熏肉、西红柿、速溶奶酪、莴苣，再撒上俄式作料……



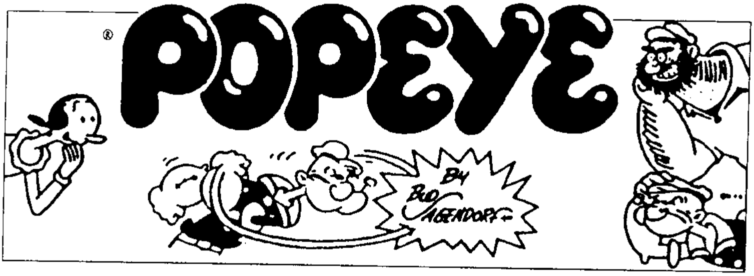
再伴以双层速溶巧克力……

……它是如此美味，我一口吞下四个！

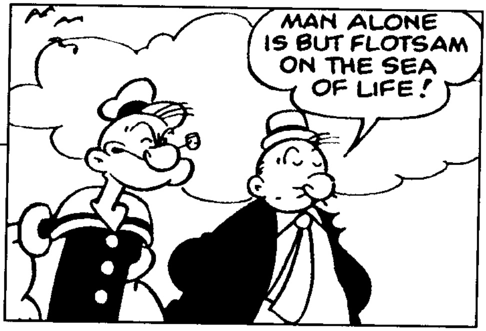


我提议我们移到狂热餐馆！

我赞成！

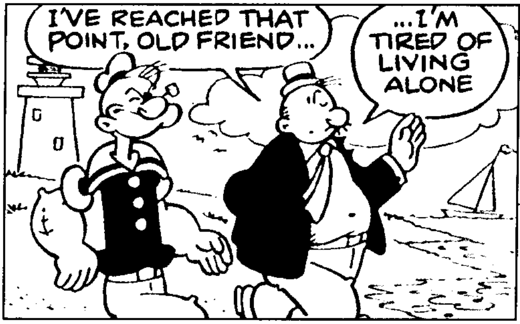


单身男人仅仅是生活在海洋上的漂浮物!





在人生旅途中，他必须被陪伴着穿过尘世烦恼……

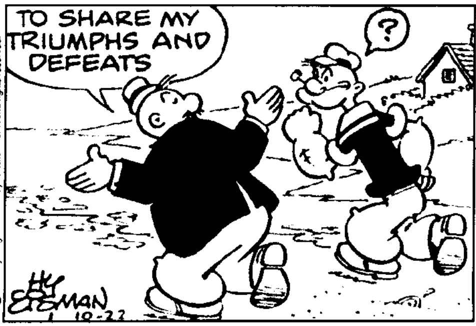


我已经达到那个境界了，老朋友……

……我厌倦了一个人生活。



我需要一个伴儿，来减轻我孤独房间的沉闷……



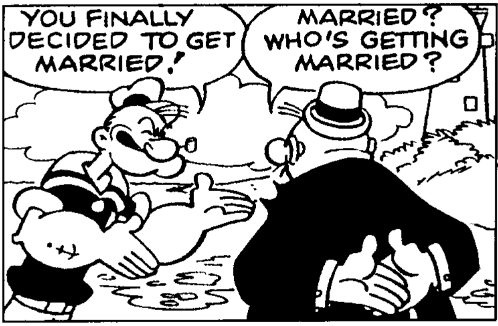
© 1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

来分享我的胜利和失败。

我必须听到另一个声音，帮我度过漫漫长夜！

啊，乖乖！

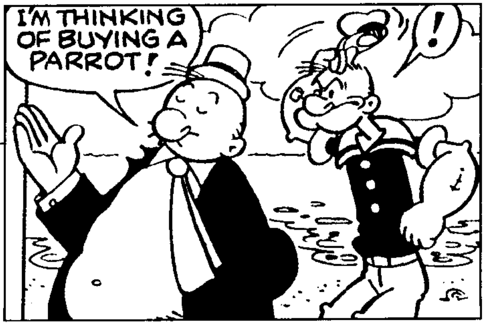


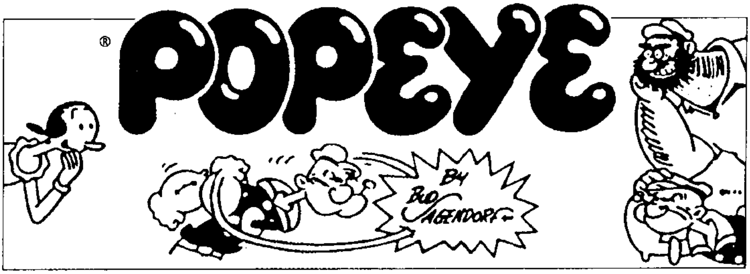


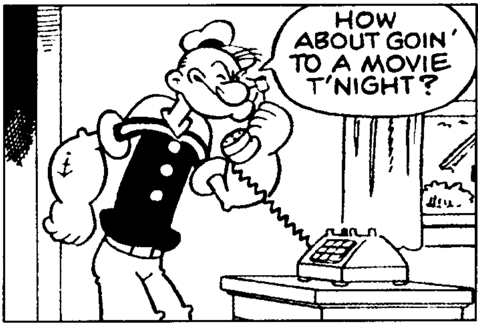
你终于决定结婚啦！

结婚？谁要结婚？

我在考虑买只鹦鹉！







今晚去看电影咋样?

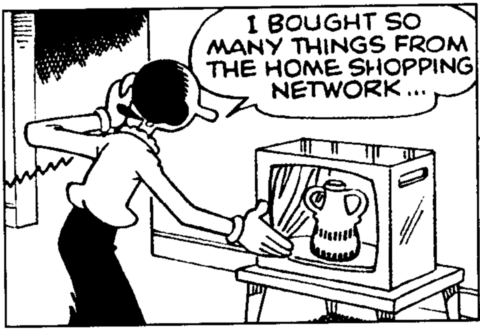


我不能去，卜派，我很忙。

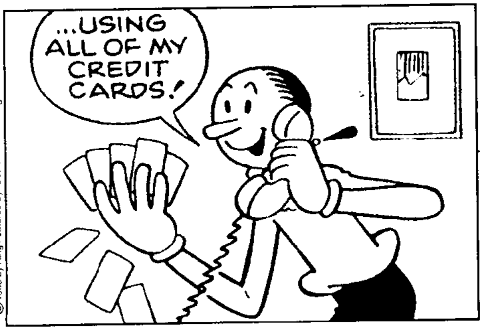


你在忙啥?

我在设法算出这个月我的钱都到哪儿去了……

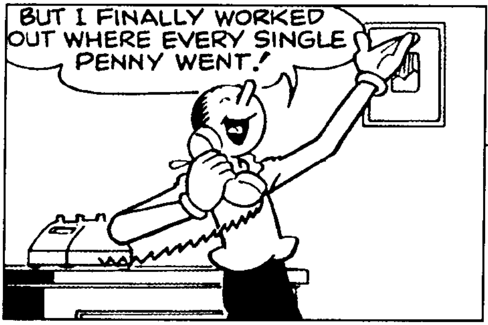


我从家庭购物网上买了这么多东西……



© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

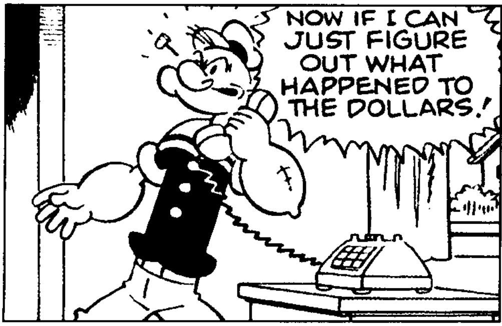
……用光了我所有的信用卡!



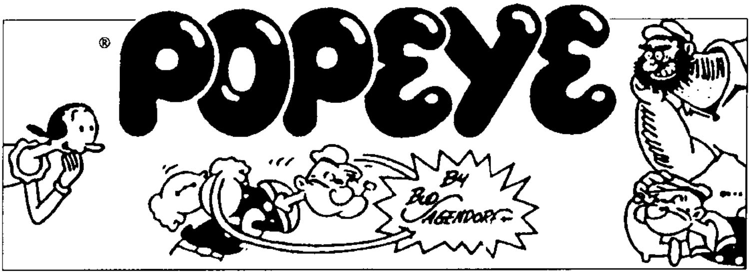
但我终于算出每一分
都哪儿去了!



哇!我真为你骄傲,奥
莉薇!



如果我能算出一
元钱去哪儿了就
是好事!





我太饿了，都能吃掉半头大象!



太好啦!这样我就听不到任何该死的抱怨!

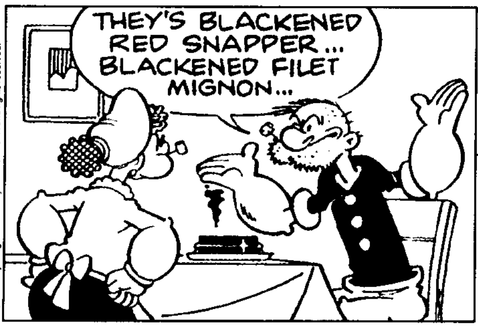


那是啥？

你难道没听说过法国后裔的烹饪法？



我当然听说过！他们在新奥尔良用那种方法做饭。



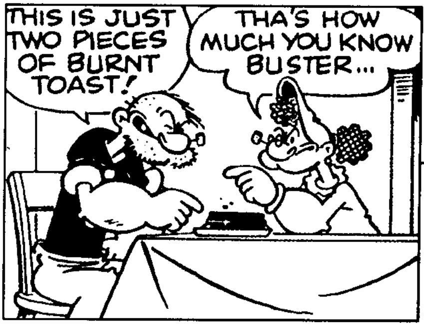
他们把红甲鱼熏黑……把烤里脊肉熏黑……

© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

他们甚至熏黑猪排、鸡肉和火鸡肉！

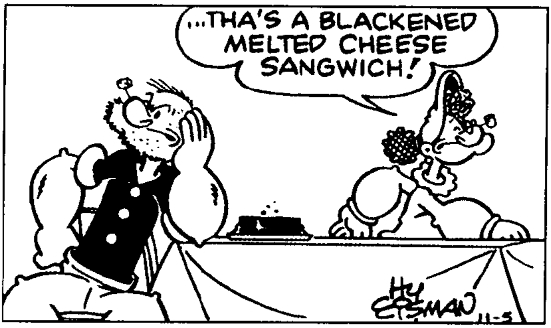
那么，你有什么意见？



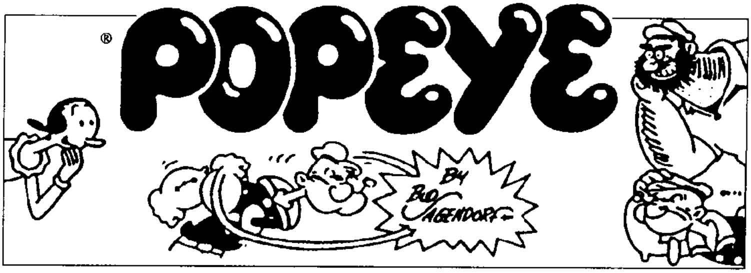


这只是两片烤面包！

你知道的也就那么点，小鬼……



那是一个熏黑的软奶酪三明治！

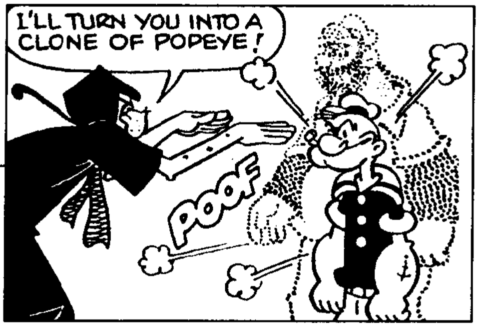




我有个主意，绝顶聪明！

我要把你克隆成卜派！

噗！

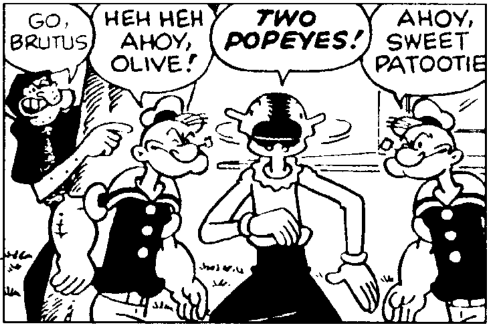


走，布鲁托!

嗨，嗨，啊嗬，奥莉薇!

啊嗬，我的甜甘薯!

两个卜派!



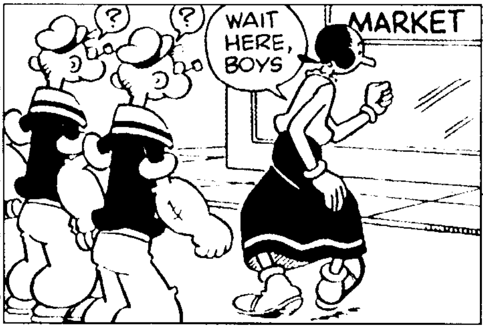


谁是真卜派?

是我!

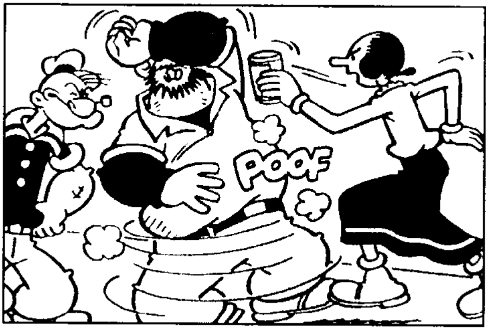
不要听他的!

© 1996 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

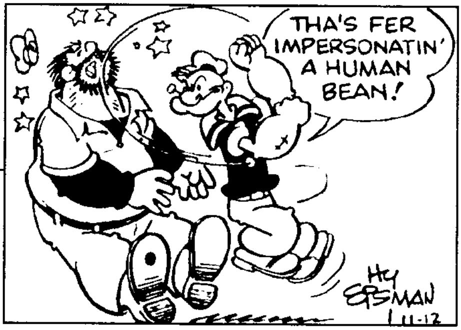


等在这!

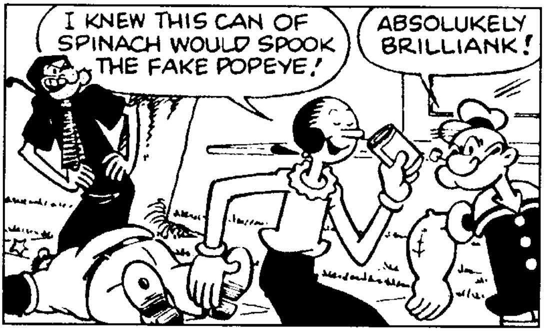
(食品店)



噗!



那是给假冒者的一击!



我就知道这菠菜罐头能吓跑假卜派!

绝顶聪明!

Strong to the finish

POPEYE® the SAILORMAN

ISBN 7-5379-3094-5

9 787537 930949 >

ISBN7-5379-3094-5/G · 2563

定价：12.00 元

[General Information]
书名=11040682
SS号=11040682